

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
Ministère de l'Economie et des Finances
Ministry of Economy and Finance

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

Royaume du Cambodge
Kingdom of Cambodia



Bulletin Mensuel de la Statistique
Monthly Bulletin of Statistics

ឆ្នាំទី ១៨ លេខ ២០៥ មករា ២០១៣
តំលៃ: ២០ ០០០ រៀល

18th year No 205-January 2013
Prix/Price: 20 000 Riels

មាតិកា /CONTENTS

ទំព័រ /Page

I-អត្តាធិប្បាយសង្ខេប
Brief Comment2-5

II-ទិន្នន័យសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗ
Main Economic Indicators.....6-8

III- ភ្ញៀវទេសចរណ៍
Number of passengers at the Phnom Penh International airport9-12

IV- សន្ទស្សន៍តំលៃទំនិញប្រើប្រាស់
Consumer Price Index.....13-17

V-តំលៃទំនិញ និង អត្រាប្តូរប្រាក់លើទីផ្សារអន្តរជាតិ
Commodity Price and Exchange Rate in the International Markets.....18-21

VI-ស្ថានភាពរូបិយវត្ថុ
Monetary Survey22-23

VII-ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
Public Finance.....24-30

VIII-ជញ្ជីងទូទាត់ និង ពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
Balance of Payments and External Trade31-36

IX-វិនិយោគ
Investment37-38

អត្ថាធិប្បាយសង្ខេប



- តាមតួលេខពីក្រសួងទេសចរណ៍បានបង្ហាញអោយឃើញថា នៅត្រីមាសទី ៤ ឆ្នាំ២០១២ នេះ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរសរុបបានកើនឡើង ២២,៦៤% គឺពីចំនួន ៨២០,៨៨៨ ទៅ ១,០០៦,៧៦៧ នាក់ បើធៀបនឹងត្រីមាសទី ៣ កន្លងទៅ ។ ក្នុងនោះ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិភ្នំពេញបានកើនឡើង ២៣,៤០% គឺពី ១៦៧,០៩៦ ទៅ ២០៦,២០២ នាក់ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមអាកាសយានអន្តរជាតិសៀមរាបបានកើនឡើង ៤៤,៧៤% គឺពី ២០៣,៤៤៥ ទៅ ២៩៤,៤៦១ នាក់ និងចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមផ្លូវគោក និងទឹកបានកើនឡើង ១២,៣៨% គឺពី ៤៥០,៣៤៧ ទៅ ៥០៦,១០៤ នាក់ ។
- តាមតួលេខពីក្រសួងផែនការបង្ហាញអោយឃើញថា អតិផរណាប្រចាំខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១២ នេះបានស្ថិតនៅថេរ បើធៀបនឹងខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១២ កន្លងទៅ ។ តំលៃទំនិញនៅលើទីផ្សារក្នុងស្រុកមួយចំនួនស្ថិតក្នុងស្ថានភាពចម្រុះថ្លៃ ក្នុងនោះតំលៃមុខម្ហូបអាហារមួយចំនួនដូចជា តម្លៃអង្ករលេខ២បានកើនឡើង ០,៤៣% គឺពី ២,៣៤៥ ទៅ ២,៣៥៥ រៀល/គីឡូក្រាម សាច់ជ្រូកមានលាយខ្លាញ់បានកើនឡើង ០,៧៧% គឺពី ១៦,៣០០ ទៅ ១៦,៤២៥ រៀល/គីឡូក្រាម និងតំលៃសាច់គោលេខ១បានកើនឡើង ០,៦៣% គឺពី ៣១,៨០០ ទៅ ៣២,០០០ រៀល/គីឡូក្រាម ។ ចំណែកឯ សាច់មាន់ស្រស់លេខ ១ បានស្ថិតនៅនឹងថ្លៃ ២០,៣៥០ រៀល/គីឡូក្រាម ។ ប៉ុន្តែ តំលៃត្រីរស់ស្រស់ធំបានធ្លាក់ចុះ ៣% គឺពី ១៣,៨៥៥ មក ១៣,៤៤០ រៀល/គីឡូក្រាម តំលៃប្រេងសាំងបានធ្លាក់ចុះ ០,៩៣% គឺពី ៥,៣៥០ មក ៥,៣០០ រៀល/លីត្រ និងប្រេងម៉ាស៊ូតបានធ្លាក់ចុះ ០,២០% គឺពី ៥,០៨៤ មក ៥,០៧៤ រៀល/លីត្រ ។ អតិផរណាប្រចាំឆ្នាំឈរលើការប្រែប្រួលនៅខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១១ ធៀបនឹងខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២ កើនឡើង ២,៥% ។
- តាមរបាយការណ៍មកពីគេហទំព័ររបស់ធនាគារពិភពលោកបានបង្ហាញថា តម្លៃទំនិញជាមធ្យមនៅលើផ្សារអន្តរជាតិនៅត្រីមាសទី ៤ ឆ្នាំ ២០១២ នេះ ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពធ្លាក់ថ្លៃបើធៀបនឹងត្រីមាសទី៣ កន្លងទៅ ។ ដូចជា តំលៃអង្ករប្រភេទលេខ២ក្រុងបាងកកប្រទេសថៃឡង់ធំបានធ្លាក់ចុះ ៣,១៦% គឺពី ៥៤៨,៣៣ មក ៥៣១,០ ដុល្លារ/តោន តំលៃឈើប្រទេសម៉ាឡេស៊ីបានធ្លាក់ចុះ ១,១៦% គឺពី ៣៥៦,៨ មក ៣៥២,៧ ដុល្លារ/ម^៣ តំលៃពោតក្រហម (ដីកាហ្គោ) បានធ្លាក់ចុះ ៣,៥០% គឺពី ៣២៨,៦ មក ៣១៧,១ ដុល្លារ/តោន និងតំលៃស្ករសលេខ២ក្រុងឡង់ធំប្រទេសអង់គ្លេសបានធ្លាក់ចុះ ៧,៥១% គឺពី ៤៦៨,៥ មក ៤៣៣,៣ ដុល្លារ/តោន ។ ប៉ុន្តែ តំលៃប្រេងនៅ (Oil brent) ក្រុងឡង់ធំប្រទេសអង់គ្លេសបានកើនឡើង ០,៤៥% គឺពី ១០៩,៩ ទៅ ១១០,៥ ដុល្លារ/ធុង និងតំលៃកៅស៊ូប្រទេសសិង្ហបុរីបានកើនឡើង ៤,២៥% គឺពី ២,៩៧០ ទៅ ៣,០៩៦ ដុល្លារ/តោន ។
- នៅត្រីមាសទី ៤ ឆ្នាំ ២០១២ នេះ ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកស្ថិតក្នុងស្ថានភាពធ្លាក់ថ្លៃ មានអត្រាជាមធ្យមធៀបនឹងរូបិយប័ណ្ណធំនៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិ បើធៀបនឹងត្រីមាសទី៣ កន្លងទៅ ។ ឧទាហរណ៍ ប្រាក់បាតថៃបានកើនឡើងថ្លៃ ២,៤៣% គឺពី ៣១,៣៩ មក ៣០,៦៣ បាត/ដុល្លារ ប្រាក់រូបសៀមរបស់កូរ៉េខាងត្បូងបានកើនឡើងថ្លៃ ៤,៧៩% គឺពី ១,១៣៧ មក ១,០៨២ រូប/ដុល្លារ ប្រាក់រូបិយប័ណ្ណសហគមន៍អឺរ៉ុបបានកើនឡើងថ្លៃ ៣,៧៦% គឺពី ០,៨០ មក ០,៧៧ អឺរ៉ូ/ដុល្លារ ប្រាក់ដុល្លារអូស្ត្រាលីបានកើនឡើងថ្លៃ ០,៩៤% គឺពី ២១,១៨១ មក ២០,៩៨២ ដុល្លារ/ដុល្លារ និងតំលៃប្រាក់រៀលបានកើនឡើងថ្លៃ ១,២១% គឺពី ៤,០៥៦ មក ៤,០០៧ រៀល/ដុល្លារ ។ ប៉ុន្តែ ប្រាក់យ៉េនជប៉ុនបានធ្លាក់ថ្លៃ ៤,៤៣% គឺពី ៧៨,២៩ ទៅ ៧៤,៥៥ យ៉េន/ដុល្លារ ។

- នៅត្រីមាសទី ៤ ឆ្នាំ២០១២ តាមរបាយការណ៍ពីធនាគារជាតិកម្ពុជា បានបង្ហាញអោយឃើញថា ចំនួនសាច់ប្រាក់ប្រើប្រាស់សរុបបានកើនឡើង ៦,៤៣% គឺពី ២៦,៨៦៤ ទៅ ២៨,៥៩២ ពាន់លានរៀល បើធៀបនឹងត្រីមាសទី៣ កន្លងទៅ ។ ឥណទានក្នុងស្រុក(សន្និធិ)បានកើនឡើង ១១,០៥% គឺពី ១៨,៩៦១ ទៅ ២១,០៥៦ ពាន់លានរៀល ឥណទានផ្នែកឯកជនបានកើនឡើង ៩,៩៩% គឺពី ២១,៣៩៨ ទៅ ២៣,៥៣៧ ពាន់លានរៀល រូបិយវត្ថុក្រៅធនាគារបានកើនឡើង ៤,៥៨% គឺពី ៣,៥៩១ ទៅ ៣,៧៥៦ ពាន់លានរៀល និងប្រាក់បញ្ញើរបាយប័ណ្ណបានកើនឡើង ៦,២៧% គឺពី ២២,៣៦៣ ទៅ ២៣,៧៦៦ ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងពេលនោះដែរ ទុនបំរុងសុទ្ធបូកបញ្ចូលមាសគិតត្រឹមខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១២ អាចទ្រទ្រង់បានប្រមាណ ៧,៥ ខែនៃការនាំចូលទំនិញទុកសំរាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងស្រុក និងសេវាកម្ម ។
- តាមគូលេខរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានគយ និងរដ្ឋាករកម្ពុជា នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ បានបង្ហាញអោយឃើញថានៅត្រីមាសទី ៤ ឆ្នាំ២០១២ នេះ តំលៃសរុបការនាំចូលទំនិញសំខាន់ៗបានធ្លាក់ចុះ ២,៥៩% គឺពី ៣.៤៣០,៤ មក ៣.៣៤១,៦ ពាន់លានរៀល បើធៀបនឹងត្រីមាសទី ៣ កន្លងទៅ ។ ក្នុងនោះ ការនាំចូលបរិក្ខាសំណង់បានធ្លាក់ចុះ ៧,៦១% គឺពី ៥០,១៨ មក ៤៦,៣៦ ពាន់លានរៀល ការនាំចូលស៊ីម៉ង់ត៍បានធ្លាក់ចុះ ១៩,២៨% គឺពី ៥៩,៣៥ មក ៤៧,៩១ ពាន់លានរៀល ។ ប៉ុន្តែ ការនាំចូលបារីបានកើនឡើង ១៩,៥៣% គឺពី ១៥៨,៣៧ ទៅ ១៨៩,២៩ ពាន់លានរៀល ការនាំចូលថ្នាំពេទ្យបានកើនឡើង ៩,៦៤% គឺពី ៨៥,៨៥ ទៅ ៩៤,១៣ ពាន់លានរៀល ការនាំចូលប្រេងឥន្ធនៈបានកើនឡើង ១៨,៩៩% គឺពី ៧៧៧,៧៧ ទៅ ៩២៥,៤៤ ពាន់លានរៀល និងការនាំចូលយានយន្ត ទោចក្រយានយន្ត និងគ្រឿងបន្លាស់បានកើនឡើង ១៥,៧៥% គឺពី ៤៨៧,១៤ ទៅ ៥៦៣,៨៧ ពាន់លានរៀល ។
- នៅត្រីមាសទី ៤ ឆ្នាំ២០១២ នេះ តំលៃសរុបនៃការនាំចេញមានចំនួន ១.៤៥៤,៧១ លានដុល្លារ បានធ្លាក់ចុះ ៨,៨៤% បើធៀបនឹងត្រីមាសកន្លងទៅដែលមានចំនួន ១.៥៩៥,៧៦ លានដុល្លារ ។ ក្នុងនោះការនាំចេញសំលៀកបំពាក់បានធ្លាក់ចុះ ១៥,៧៥% គឺពី ១.២៣៦,៥៦ មក ១.០៤១,៧៨ លានដុល្លារ ការនាំចេញផលិតផលត្រីបានធ្លាក់ចុះ ២,១១% គឺពី ០,៤១ មក ០,៤០ លានដុល្លារ និងការនាំចេញកៅស៊ូបានធ្លាក់ចុះ ៤,៨២% គឺពី ៤៦,០៦ មក ៤៣,៨៤ លានដុល្លារ ។ ប៉ុន្តែ ការនាំចេញស្បែកជើងបានកើនឡើង ៧,២៤% គឺពី ៧៦,៩៧ ទៅ ៨២,៥៤ លានដុល្លារ ការនាំចេញអង្ករបានកើនឡើង ៥៨,៣០% គឺពី ៣១,៧០ ទៅ ៥០,១៨ លានដុល្លារ ការនាំចេញផលិតផលវាយនភ័ណ្ឌផ្សេងៗបានកើនឡើង ៦,៤០% គឺពី ១៥,៥២ ទៅ ១៦,៥២លានដុល្លារ ។
- នៅខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១២ នេះការអនុវត្តន៍ចំណូលថវិកាក្នុងស្រុកបានធ្លាក់ចុះ ៩,១៦% គឺពី ៥៨៣,៦ មក ៥៣០,១ ពាន់លានរៀល បើធៀបនឹងខែតុលា កន្លងទៅ ។ ក្នុងនោះ ចំណូលចរន្តបានធ្លាក់ចុះ ៦,១៥% គឺពី ៥៦៤,៨ មក ៥៣០,១ ពាន់លានរៀល និងចំណូលមិនមែនពន្ធបានធ្លាក់ចុះ ៣៩,៤៥% គឺពី ៩០,៦ មក ៥៥,៩ ពាន់លានរៀល ។ ប៉ុន្តែ ចំណូលពន្ធបានកើនឡើង ០,២១% គឺពី ៤៧៤,២ មក ៤៧៥,២ ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងពេលនោះដែរ ចំណាយចរន្តបានធ្លាក់ចុះប្រមាណ ១២,០៣% គឺពី ៤៥៩,៦ មក ៤០៤,៣ ពាន់លានរៀល ។ ជាសរុបគុណភាពថវិកាជាសាច់ប្រាក់ចរន្តសំរាប់រយៈពេល ១១ ខែដើមឆ្នាំ ២០១២ នេះស្ថិតក្នុងអតិរេកថវិកាចំនួន ១.១៦៦,៣ ពាន់លានរៀល ។



Brief Comment



- According to the data from the Ministry of Tourism in fourth quarter 2012, showed that the number of arrivals to Cambodia totalling 1.006.676 persons, increased by 22.64% -from 820.888 persons compared to last quarter 2012. In the same time, the number of arrivals at the Phnom Penh International Airport increased by 23.40%, -from 167.096 to 206.202 persons, the number of arrivals at the Siem Reap International Airport appreciated by 44.74% from 203.445 to 294.461 persons, and the number of arrivals by land and boat rose by 12.38% from 450.347 to 506.104 persons.
- In December 2012, according to the data from the Ministry of Planning reported that, inflation rate was remain unchanged compare to the last month. Commodity prices on local markets presented an increase price. Of which, food prices reportedly for example, the second rice quality price increased by 0.21% -from 2.340 to 2.345 riels/kg the Pork with fat price rose by 0.77%-from 16.300 to 16.425 riels/kg, and the Fresh Beef No.1 price jumped by 0.63%-from 31.800 to 32.000 riels/kg. While, the dressed chicken No.1 price was remain unchanged at 20.350 riels/kg. But, the mud fish (large) decreased by 3% from 13.455 to 13.440 riels/kg, the gasoline price and diesel price decreased by 0.93% from 5.350 to 5.300 riels/litre, and diesel price declined by 0.20% from 5.084 to 5.074 riels/litre. Overall, the annual inflation rate year on year in December 2012 increased by 2.5%.
- In fourth quarter 2012, according to the report from World Bank website the most main commodity on the international markets presented weakly price on average compared to last quarter's. For example, the second quality rice price in Bangkok, Thailand depreciated by 3.16%, -from 548.3 to 531.0 US\$/ton, the log price in Malaysia decreased by 1.16% -from 356.8 to 352.7 US\$/m³, the red corn price in Chicago went down by 3.50%-from 328.6 to 317.1 US\$/ton, and the second sugar price in London, UK decreased by 7.51% -from 468.5 to 433.3 US\$/ton. But, the oil Brent price in London, UK went up by 0.45%, -from 109.9 to 110.5 US\$/barrel, and the rubber price in Singapore rose d by 4.25% -from 2.970 to 3.096 US\$/ton.
- In fourth quarter 2012, generally, the US dollar average price position continued to weakly price against to the major currencies in the world markets compared to last quarter. For example, Thai baht rose by 2.43% -from 31.39 to 30.63 baht/dollar, Korean won went up by 4.47% -from 1.137 to 1.082 won/dollar, the Euro values appreciated by 3.76%-from 0.80 to 0.77 Euro/dollar, the Vietnamese dong jumped by 0.94% -from 21.181 to 20.982 dong/dollar, and Cambodian riel increased by 1.21% -from 4.056 to 4.007 riels/dollar. But, the Japanese yen decreased by 4.43% -from 78.29 to 82.55 yen/dollar.

- In fourth quarter 2012, according to the data from National Bank of Cambodia revealed that the total liquidity 28.592 billion riels, increased by 6.43% -from 26.864 billion riels, compared to the last quarter. This was contributed mainly to the domestic credit (stock) increased by 11.05% -from 18.961 to 21.056 billion riels, the credit to the private enterprises appreciated by 9.99% -from 21.398 to 23.537 billion riels, the currency outside banks went up by 4.58% -from 3.591 to 3.756 billion riels, and the foreign currency deposit rose by 6.27% -from 22.363 to 23.766 billion riels. Net official reserve including gold in December 2012 could sustain more than 7.5 months of retained imports of goods and services.
- According to the data from the General Customs and Excise Department showed in fourth quarter 2012, the total value of import decreased by 2.59%-from 3,430.4 to 3,341.6 billion riels, compared to the last third quarter 2012. Of which, the import Construction equipment decreased by 7.61% -from 50.18 to 46.36 billion riels, the import of Cement declined by 19.28% -from 59.35 to 47.91 billion riels. But, the import of Cigarettes went up by 19.53% -from 158.37 to 189.29 billion riels, the import of medicine appreciated by 9.64% -from 85.85 to 94.13 billion riels, the import of the petroleum rose by 18.99% -from 777.8 to 925.4 billion riels, and import of the vehicle, motorbikes and spare part rose by 15.75% -from 487.14 to 563.87 billion riels.
- In fourth quarter 2012, total value of export amount 1,454.71 million dollar, a decreased by 8.84% -from 1,595.76 million dollars, compared to the last quarter. Of which, the export of clothing decreased by 15.75% -from 1,236.56 to 1,041.78 million dollars, the export of fishing products declined by 2.11% -from 0.41 to 0.40 million dollars, and the export rubber fell by 4.82% -from 46.06 to 43.84 million dollars. But, the export shoes rose by 7.24% -from 76.97 to 82.54 million dollars, the export rice rose by 58.30% -from 31.70 to 50.18 million dollars, and the export of other textile products went up by 6.40% -from 15.52 to 16.52 million dollars.
- In November 2012, the Domestic Revenue reflected 530.1 billion riels, a decrease by 9.16% compared to last month's, totalling 583.6 billion riels. Of which, current revenue decreased by 6.15%, -from 564.8 to 530.1 billion riels, and the non-tax revenue depreciated by 39.45% -from 90.6 to 54.9 billion riels. But, the tax revenue rose by 0.21% -from 474.2 to 475.2 billion riels. At the same time, the current expenditure accounted for 404.3 billion riels, representing a decrease of 12.03% against 459.6 billion riels, compared to last month's. Overall, current budget balance in 11 months in 2012, posted a noticeable surplus of 1,166.3 billion riels.

១១១១ ❀ ២២២២

ទិន្នន័យសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗ Main Economic Indicators

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012e	Dec.12	
សូចនាករមូលដ្ឋាន											Basic Indicators
ផលស ^១ ថ្លៃបច្ចុប្បន្ន (ពាន់លានរៀល)	21,438	25,754	29,849	35,042	41,968	43,057	47,048	52,069	58,192		GDP ¹ at Current Prices (billion riel)
កំណើន ផលស ជិត (ថ្លៃឈ្មួញ ឆ្នាំ ១៩៩៣) (%)	10.3%	13.3%	10.8%	10.2%	6.7%	0.1%	6.0%	7.1%	7.0%		Real GDP Growth (Constant Price 1993) (%)
កំណើន ផលសជិតក្នុងមនុស្សម្នាក់ (%)	13.6%	16.8%	14.6%	17.6%	15.9%	-0.9%	10.2%	9.8%	8.7%		Real GDP per capita Growth (%)
អតិផរណា (កំណើនចុងខែចន្លោះពេលមួយឆ្នាំ)	5.6%	6.7%	2.8%	10.8%	12.5%	5.3%	3.1%	4.9%	2.4%	2.5%	Inflation (% increase, YoY)
អតិផរណា (កំណើន មធ្យមក្នុងចន្លោះពេលមួយឆ្នាំ)	3.9%	5.8%	4.7%	5.9%	19.7%	-0.6%	4.0%	5.5%	3.0%		Inflation (% increase, Year Average)
អតិផរណា ក្រុមម្ហូបអាហារ (កំណើនចុងខែចន្លោះពេលមួយឆ្នាំ)	6.4%	8.4%	6.5%	10.0%	33.0%	33.0%	3.1%	6.0%		2.4%	Inflation, Food Group (% increase, YoY)
កំណើនបរិក្ខណៈតម្លៃផលស (%)	4.8%	6.1%	4.6%	6.5%	12.3%	2.5%	3.1%	4.0%	3.3%		GDP Deflator (%)
អត្រារៀល / ដុល្លារអាមេរិក (ចុងឆ្នាំ)	4,030	4,127	4,056	4,003	4,080	4,180	4,053	4,050	4,050	3,995	Riel/US\$ Exchange Rate (EoP)
អត្រាប្តូរប្រាក់សមមូលជិត	698	737.7	747.9	758.2	773.6	772.5	775.2	785.6	787.2		Real Effective Exchange Rate
ប្រជាជន (លាននាក់)	12.8	12.9	13.0	13.2	13.6	13.8	14.0	14.2	14.4		Population (millions)
ពាណិជ្ជកម្ម និងលក្ខខណ្ឌ											Balance of Payments
កំណើនការនាំចេញទំនិញ (%) (ក្នុងមួយឆ្នាំ)	27.7%	12.4%	26.9%	14.7%	15.2%	-10.9%	11.7%	22.7%	17.1%		Merchandise Export Growth (% per year)
កំណើនការនាំចូលទំនិញ (%) (ក្នុងមួយឆ្នាំ)	27.7%	20.1%	20.9%	18.1%	19.0%	-10.4%	9.5%	13.1%	11.7%		Merchandise Import Growth (% per year)
តុល្យភាពគណនីចរន្ត ដកបង្វែរផ្លូវការ (%) (ផលស)	-8.2%	-9.4%	-7.9%	-7.4%	-11.1%	-10.2%	-10.1%	-7.3%	-5.5%		Current Account Balance, excl. Of-Trf (%GDP)
តុល្យភាពគណនីចរន្ត បូកបង្វែរផ្លូវការ (%) (ផលស)	-2.3%	-4.2%	0.4%	-1.9%	-5.7%	-4.5%	-3.8%	-1.7%	-0.3%		Current Account Balance, incl. Of-Trf (%GDP)
តុល្យភាពសរុប (%) (ផលស)	0.1%	0.3%	0.7%	1.2%	1.2%	0.0%	0.3%	5.0%	1.0%		Overall Balance (% GDP)
កំណើនភ្ញៀវទេសចរ (%) (ក្នុងមួយឆ្នាំ)	46.6%	33.3%	29.6%	14.4%	4.5%	5.5%	16.0%	14.9%	24.4%		Growth of Visitor Arrivals (% per year)
មុនបំរុងបរទេសសុទ្ធ (ចំនួនខែនៃការនាំចូលទំនិញ-សេវា)	2.7	2.5	2.4	3.1	3.6	4.3	4.5	5.1	5.1	7.5	Net FX Reserves (months of imports G&S)
មុនបំរុងបរទេសសុទ្ធ (%) (នៃប៊ិចប៊ែរតុល្យទៅ)	75.1%	72.9%	64.8%	57.1%	74.0%	74.0%	50.4%	37.0%	10.7%	46.9%	Net FX Reserves (% of M2)

ប្រភព: ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ និងធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
 ផលស: ផលិតផលក្នុងត្រីមាសសរុប ប៉ាន់ស្មានដោយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

Source: Ministry of Economy and Finance, National Institute of Statistics and National Bank of Cambodia
 * GDP: Projected by MEF

ទិន្នន័យសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ Main Economic Indicators

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011e	2012p	Dec.12	
រូបិយប័ណ្ណ និងហិរញ្ញវត្ថុ										Money and Finance
រូបិយប័ណ្ណទៅ (រៀបចំជាភាគរយ)	19.5%	23.3%	32.3%	28.3%	37.7%	41.4%	45.4%	49.6%	49.1%	M2/GDP (%)
កំណើនពិតនៃរូបិយប័ណ្ណទៅ	9.6%	22.4%	53.9%	-12.4%	56.4%	8.1%	3.8%	27.9%	17.9%	Real Growth of M2
បញ្ជីប្រាក់បរិច្ឆេទ (រៀបចំជាភាគរយ)	72.9%	74.9%	8.8%	78.2%	59.7%	5.0%	78.0%	80.9%	83.1%	Foreign Currency Deposits/M2 (%)
កំណើនពិតនៃឥណទានឯកជន (%)	24.4%	24.6%	66.3%	29.5%	21.4%	4.0%	8.0%	31.3%	30.8%	Real Growth of Credit to Private Sector (%)
អត្រាការប្រាក់										Interest Rates
ការសន្សំ : អត្រាបញ្ញើជាដុល្លារ ៣ខែ	2.7%	2.7%	3.6%	3.6%	3.6%	3.6%	2.6%	2.4%	2.4%	Savings: 3 month US\$ deposit rate
ការសន្សំ : អត្រាបញ្ញើជាហ្គ្រីល ៣ខែ	4.8%	4.8%	5.1%	5.1%	5.1%	4.1%	4.5%	4.6%	4.1%	Savings: 3 month riels deposit rate
ការអោយខ្ចី : អត្រាខ្ចីជាដុល្លារ ៣ខែ	17.4%	17.4%	16.8%	16.8%	16.8%	17.2%	19.1%	16.3%	10.9%	Lending: 3 month US\$ lending rate
ការអោយខ្ចី : អត្រាខ្ចីជាហ្គ្រីល ៣ខែ	21.2%	21.2%	19.2%	19.2%	19.2%	22.6%	21.6%	17.0%	11.3%	Lending: 3 month riels lending rate
សន្សំ និងវិនិយោគ										Savings and Investment
អត្រាសន្សំសរុប (% នៃផលស)	17.4%	23.1%	24.7%	18.9%	21.1%	24.7%	24.0%	23.8%		Gross Savings Rate (% of GDP)
អត្រាវិនិយោគសរុប (% នៃផលស)	21.6%	22.7%	26.6%	24.6%	25.7%	28.5%	25.7%	24.6%		Gross Investment Rate (% of GDP)
សូចនាករណវិនិយោគផ្សេងទៀត										Other Investment Indicator(s)
ផ្នែកសាធារណៈ*										Public Sector*
តុល្យភាពថវិកាចរន្ត (រៀបចំជាភាគរយ) ^១	1.9%	1.3%	3.4%	3.5%	2.6%	1.4%	1.1%	1.8%	2.0%	Current Budget Balance (% of GDP) ^{1,2}
ចំណាយផ្នែកអទិភាពលើចំណាយចរន្ត ^{២,៣} (%)	32.8%	32.8%	18.4%	7.4%	33.4%	32.2%	18.2%	22.6%	37.0%	Priority Sectors / current expenditure ^{2,3} (%)
ចំណាយមូលធនលើចំណាយសរុប ^២ (%)	42.4%	35.1%	35.9%	38.0%	-55.8%	38.3%	42.3%	42.8%	38.6%	Capital over total expenditures ² (%)
កំណើនចំណូលចរន្ត (%)	17.4%	10.8%	36.2%	19.5%	11.9%	11.9%	12.7%	11.6%	-6.2%	Current revenue growth (%)
កំណើនចំណាយចរន្ត (%)	13.4%	20.5%	27.3%	25.1%	21.3%	15.3%	14.1%	7.8%	-12.0%	Current expenditure growth (%)

ប្រភព: ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ វិទ្យាស្ថានជាតិស្តីពី និង គណនេយ្យសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

^១ ផលស: ផលសរុបក្រុមហ៊ុនសរុប បំណុលរដ្ឋបាលសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

^២ ចូលយោងពីខែ មករា ដល់ វិច្ឆិកា ២០១២

^៣ កសិកម្ម សុខាភិបាល អប់រំ សិក្សា និង វិជ្ជាជីវៈ

កិច្ចការនីតិវិធី វិនិយោគសាងសង់សំណង់

និង ការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ

* ត្រូវបានបញ្ជាក់ជាផ្លូវការ ពីខែ មករា ដល់ វិច្ឆិកា ២០១២

Source: Ministry of Economy and Finance and National Bank of Cambodia

¹ GDP: Projected by MEF

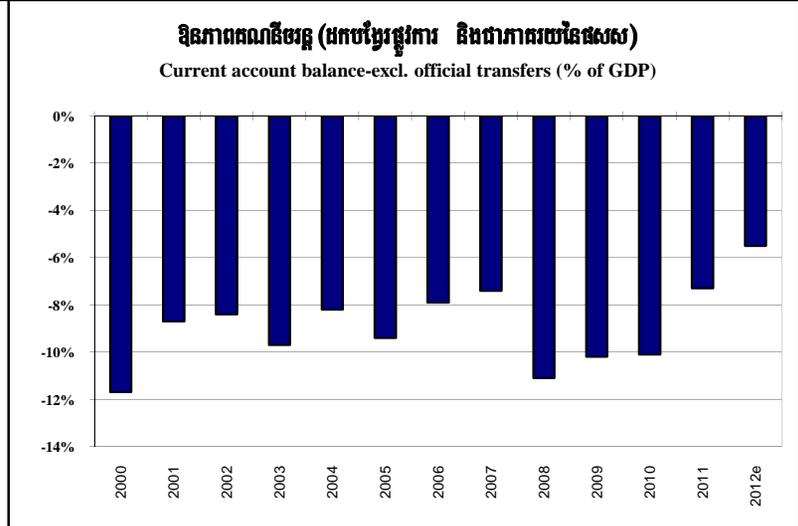
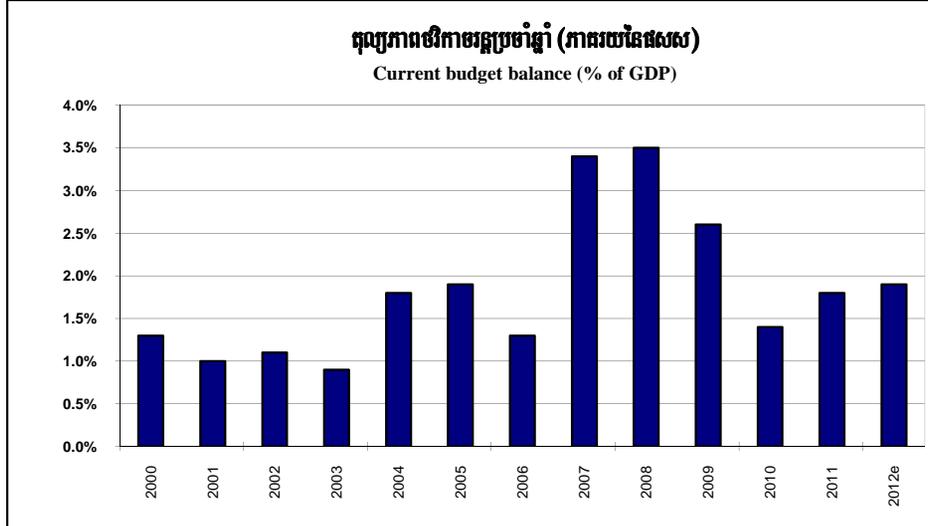
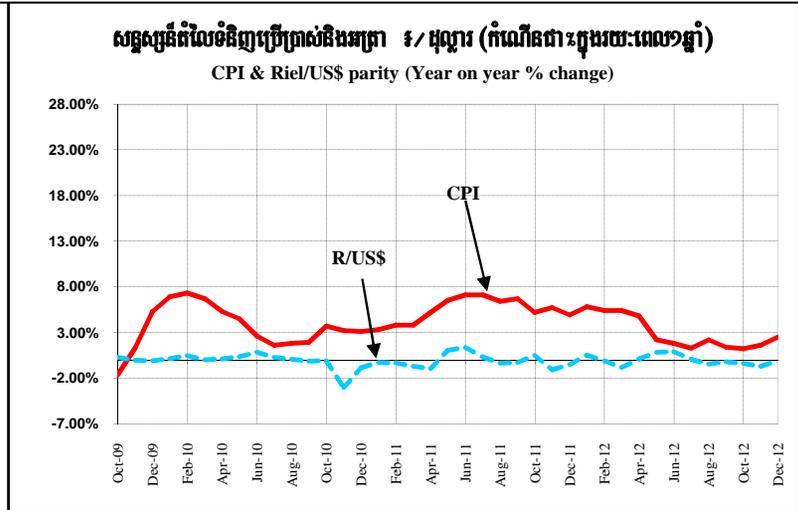
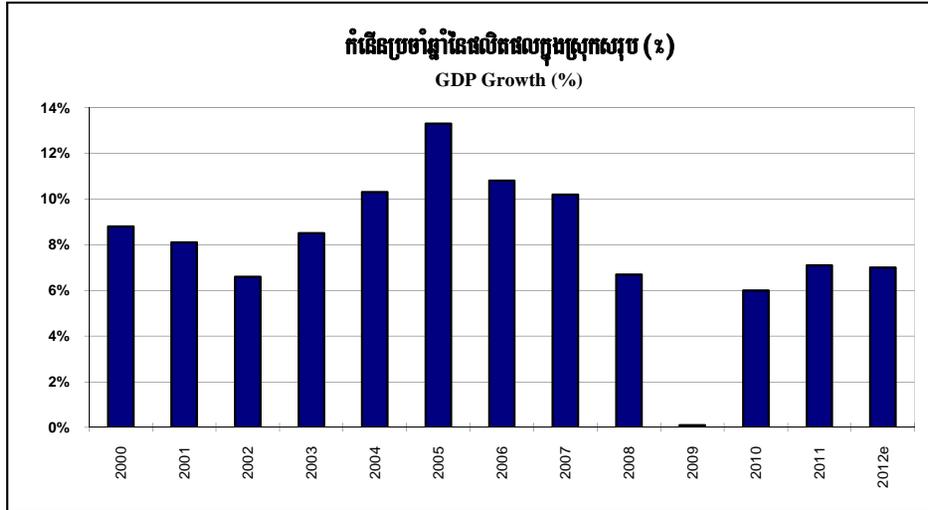
² Accumulated from Jan-Nov 2012

³ Agriculture, Rural Development, Health, Education, Woman Urbanization and Constetion and Labor affaire and Vocational

* provisional Jan-Nov 2012

ទិន្នន័យសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗ

Main Economic Indicators



ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរ ចូលមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា គ្រប់ប្រភេទ
NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO THE KINGDOM OF CAMBODIA

	មករា-Jan	កុម្ភៈ-Feb	មីនា-Mar	មេសា-Apr	ឧសភា-May	មិថុនា-Jun	កក្កដា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	តុលា-Oct	វិច្ឆិកា-Nov	ធ្នូ-Dec	សរុប-Total	
--	----------	------------	----------	----------	----------	------------	------------	----------	-----------	----------	--------------	----------	------------	--

២០១០-2010

តាមរោងហោះហើរ	126,995	121,895	122,616	97,475	83,542	79,850	97,557	104,786	85,911	107,801	138,750	137,122	1,304,300	By Air
ប្រភេទភ្នំពេញ	54,584	51,867	52,528	43,797	41,131	41,084	49,519	46,697	40,723	49,353	59,803	60,542	591,628	Phnom Penh
ប្រភេទសៀមរាប	72,411	70,028	70,088	53,678	42,411	38,766	48,038	58,089	45,188	58,448	78,947	76,580	712,672	Siem Reap
ប្រភេទផ្លូវគោក និង ទឹក	105,595	100,459	106,132	103,490	86,622	86,485	104,792	101,777	87,201	97,714	111,142	112,580	1,203,989	Land & Boat
តាមផ្លូវគោក	82,449	81,065	82,928	87,831	74,933	74,041	91,242	86,911	76,036	84,795	95,850	98,503	1,016,584	land
តាមផ្លូវទឹក	23,146	19,394	23,204	15,659	11,689	12,444	13,550	14,866	11,165	12,919	15,292	14,077	187,405	Water or Boat
សរុប	232,590	222,354	228,748	200,965	170,164	166,335	202,349	206,563	173,112	205,515	249,892	249,702	2,508,289	Total

២០១១-2011

តាមរោងហោះហើរ	153,181	145,008	130,240	106,665	90,269	90,010	116,342	123,666	95,279	118,822	149,415	162,510	1,481,407	By Air
ប្រភេទភ្នំពេញ	59,905	57,202	54,451	49,478	44,874	45,554	56,875	55,182	45,474	53,459	61,005	62,776	591,628	Phnom Penh
ប្រភេទសៀមរាប	93,276	87,806	75,789	57,187	45,395	44,456	59,467	68,484	49,805	65,363	88,410	99,734	712,672	Siem Reap
ប្រភេទផ្លូវគោក និង ទឹក	122,290	110,491	118,257	116,367	99,989	103,262	123,185	126,763	114,525	114,368	116,124	135,834	1,401,455	Land & Boat
តាមផ្លូវគោក	114,179	102,767	108,662	108,624	95,915	99,390	116,376	118,913	110,301	108,501	107,173	129,510	1,016,584	land
តាមផ្លូវទឹក	8,111	7,724	9,595	7,743	4,074	3,872	6,809	7,850	4,224	5,867	8,951	6,324	187,405	Water or Boat
សរុប	275,471	255,499	248,497	223,032	190,258	193,272	239,527	250,429	209,804	233,190	265,539	298,344	2,882,862	Total

២០១២-2012

តាមរោងហោះហើរ	185,499	168,148	160,109	126,282	104,398	106,443	126,405	135,960	108,176	140,908	168,833	190,922	1,722,083	By Air
ប្រភេទភ្នំពេញ	65,956	59,122	62,330	53,883	47,636	54,359	60,057	57,016	50,023	60,437	70,588	75,177	591,628	Phnom Penh
ប្រភេទសៀមរាប	119,543	109,026	97,779	72,399	56,762	52,084	66,348	78,944	58,153	80,471	98,245	115,745	712,672	Siem Reap
ប្រភេទផ្លូវគោក និង ទឹក	164,758	153,722	162,974	151,022	128,822	144,475	157,877	157,899	134,571	150,051	164,649	191,404	1,862,224	Land & Boat
តាមផ្លូវគោក	153,385	142,295	149,740	147,325	126,637	140,518	154,519	153,587	131,798	146,167	156,776	182,979	1,016,584	land
តាមផ្លូវទឹក	11,373	11,427	13,234	3,697	2,185	3,957	3,358	4,312	2,773	3,884	7,873	8,425	187,405	Water or Boat
សរុប	350,257	321,870	323,083	277,304	233,220	250,918	284,282	293,859	242,747	290,959	333,482	382,326	3,584,307	Total

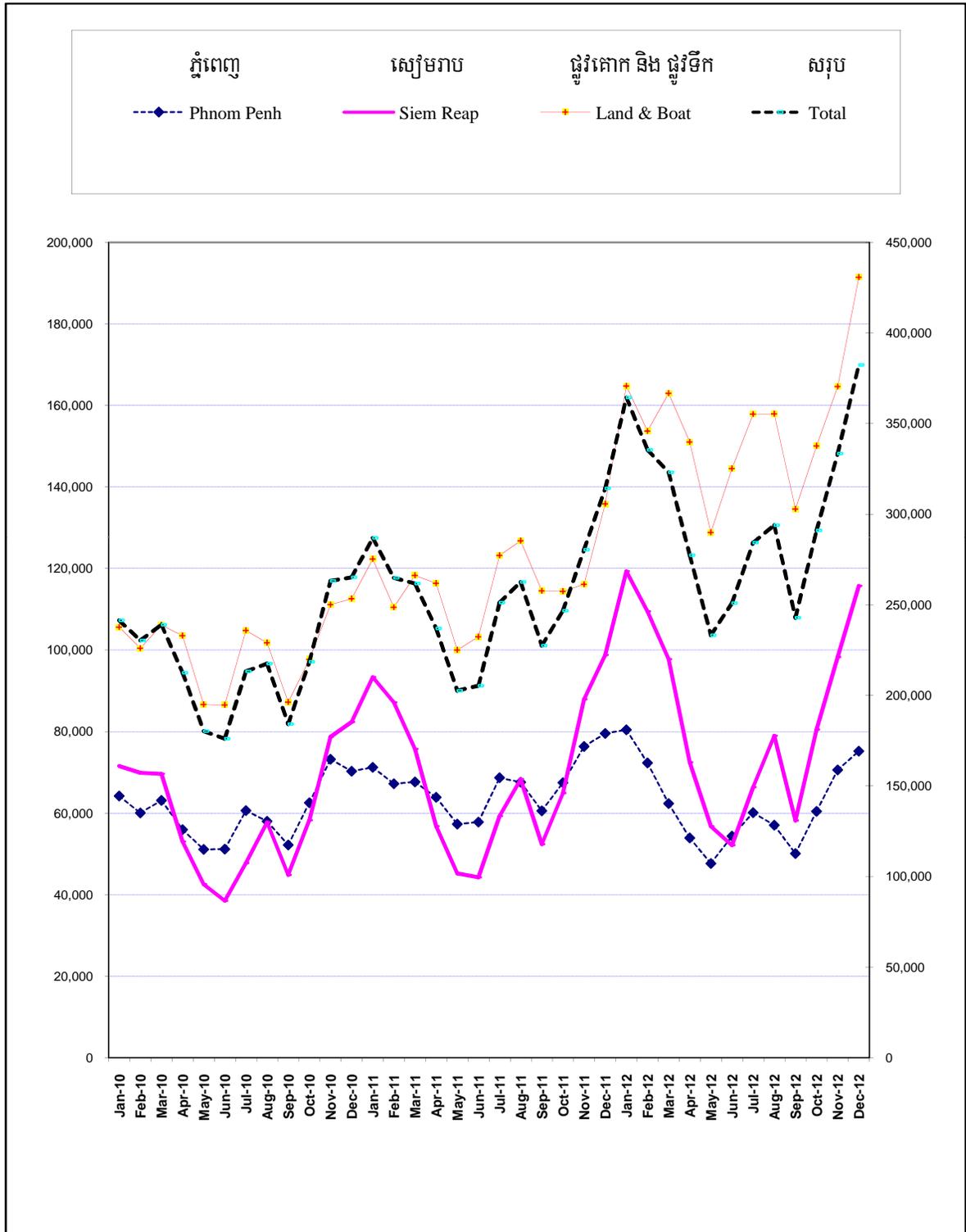
សំគាល់: ប្រភេទភ្នំពេញ រួមទាំងភ្ញៀវសញ្ជាតិខ្មែរ ចំនួន ៦៦,១៩១ នាក់ នៅ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២

Note: December 2012 Phnom Penh International airport included Cambodian nationality totaled around 66,181 prsons

ប្រភេទ: ក្រសួងទេសចរណ៍

Source: Ministry of Tourism

ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរ ចូលមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា គ្រប់ច្រក
NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO KINGDOM OF CAMBODIA



ចំនួនភ្ញៀវទេសចរណ៍អន្តរជាតិប្រទេសផ្សេងៗមកដល់កម្ពុជា ប្រចាំខែ ធ្នូ ២០១២

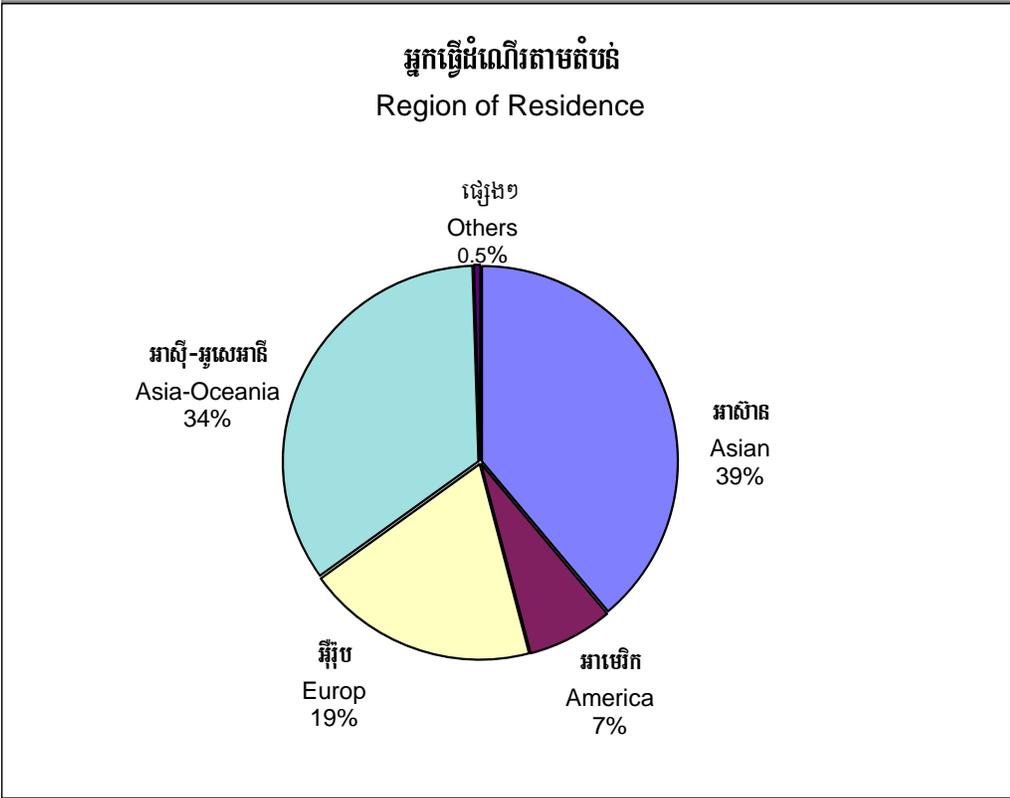
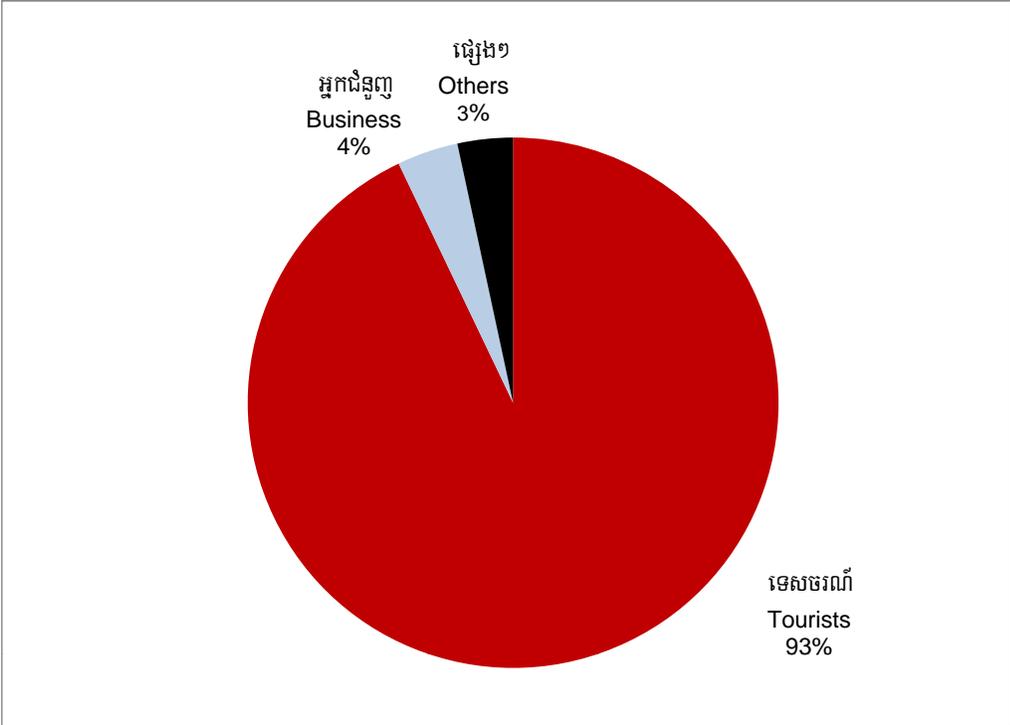
INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN DECEMBER, 2012

ឈ្មោះប្រទេស	ទេសចរណ៍ Tourists	អ្នកជំនួញ Business	ផ្សេងៗ Others	ស្ត្រី Females	សរុប Total	Countries
សហគមន៍អាស៊ាន	144,180	2,868	1,576	69,089	79,535	Asean
អាស៊ីខាងជើង-ខាងកើត	101,853	6,990	1,010	51,825	58,028	Noth-East Asia
អាស៊ីខាងត្បូង	2,522	341	192	923	2,132	Southern Asia
អាស៊ីខាងលិច	289	8	6	177	126	Western Asia
ប្រទេសធាប' សមុទ្រ	14,270	811	3,375	7,725	10,731	Oceania
អឺរ៉ុបខាងជើង	16,646	592	275	6,481	11,032	Northern Europe
អឺរ៉ុបខាងលិច	26,702	1,072	2,477	12,111	18,140	Western Europe
អឺរ៉ុបកណ្តាល/ ខាងកើត	18,470	188	112	9,556	9,214	Central/Eastern Europe
អឺរ៉ុបខាងត្បូង	6,071	243	273	2,649	3,938	Southern Europe
សហរដ្ឋអាមេរិក	22,419	1,078	3,489	11,627	15,359	Americas
អាហ្វ្រិកកា	751	51	44	324	522	Africa
មជ្ឈិមបូព៌ា	996	42	44	410	672	Middle East
សរុប	355,169	14,284	12,873	172,897	382,326	Total

ប្រភព: ក្រសួងទេសចរណ៍

Source: Ministry of Tourism

ចំនួនភ្ញៀវទេសចរណ៍អន្តរជាតិប្រទេសផ្សេងៗមកដល់កម្ពុជា ប្រចាំខែ ធ្នូ ២០១២
INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN DECEMBER, 2012



តារាងថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ និងសេវាកម្មឆ្នាំ ២០១១-២០១២
Selected Goods and Services Prices, 2011-2012

ឈ្មោះទំនិញ	Dec-11	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	Dec-12	in Riels
ម្ហូបអាហារ								Foods
អង្ករលេខ២	2310.0	2300.0	2310.0	2330.0	2340.0	2345.0	2355.0	Rice quality # 2
សាច់ជ្រូកលាយខ្លាញ់	17350.0	16930.0	16640.0	16765.0	16345.0	16300.0	16425.0	Pork with fat
សាច់គោស្រស់លេខ១	27500.0	30450.0	31190.0	31355.0	31900.0	31800.0	32000.0	Beef No.1
មាន់ស្រស់លេខ១	19900.0	20300.0	20250.0	20275.0	20450.0	20350.0	20350.0	Dressed chicken No 1
ត្រីស្រស់ធំ	12600.0	13550.0	14020.0	14070.0	14040.0	13855.0	13440.0	Mud fish (large)
ត្រីខ្សែត ត្រីឆ្ការធំ	36650.0	35150.0	36350.0	36250.0	36000.0	35850.0	35700.0	Dried fish
ស៊ុតទាស្រស់	510.0	435.0	540.0	540.0	540.0	540.0	535.0	Duck eggs
ត្រកួនដំឡូង	2355.0	2210.0	2155.0	2140.0	2330.0	2250.0	2300.0	Trakun (Watercress, marsh cabbage)
ស្លឹកស្ពៃក្តោប	2600.0	2580.0	2650.0	2660.0	2545.0	2510.0	2510.0	Cabbage leaves
ស្ករស	3690.0	3565.0	3620.0	3680.0	3610.0	3600.0	3425.0	Granulated (refined)
អំបិលម៉ត់ ស	1235.0	1160.0	1135.0	1130.0	1115.0	1120.0		Granulated salt
ប៊ីធីង រូបវែកថៃ	5260.0	5295.0	5360.0	5360.0	5300.0	5300.0	5300.0	Monosodium glutamate,seasoning
ទឹកស៊ីអ៊ុយរូបេតា កម្ពុជា	2060.0	2060.0	2060.0	2060.0	2060.0	2060.0	2060.0	Soy sauce
ទឹកត្រីលេខ១កំពត	2360.0	2480.0	2480.0		2485.0	2640.0	2560.0	Fish sauce
គេស្រះ								Beverage
ទឹកក្រូចកំប៉ុង ថៃ	1600.0	1610.0	1600.0	1600.0	1600.0	1600.0	1600.0	Canned soft drinks(Coke)
ស្រាបៀរអង្ករ កម្ពុជា	4235.0	4255.0	4245.0	4245.0	4245.0	4260.0	4260.0	Angkor Beer
ស្រាបៀរថៃប៊ុយ ស៊ីងប៊ុយ	3375.0	3500.0	3500.0	3500.0	3495.0	3500.0	3500.0	Tiger Beer
ធីរីកុងស្រុកម៉ាកដីយឺន៖ កម្ពុជា	1265.0	1285.0	1295.0	1290.0	1295.0	1300.0	1290.0	Local, Brand Parrot
ធីរីនាំចូល ម៉ាកហ្វឺន	2530.0	2500.0	2535.0	2550.0	2530.0	2530.0	2535.0	Imported, Fine
សំលៀកបំពាក់ និងស្បែកស៊ី								Clothes&Footwears
ក្រណាត់ទេសឯក ស កម្ពុជា "លាត"	2430.0	2500.0	2480.0	2335.0	2500.0	2575.0	2610.0	Cotton fabric(plain), white
គេតារ៉ុងលាត ជប៉ុន	3420.0	3565.0	3545.0	3550.0	3530.0	3580.0	3885.0	Others (Tetoron), plain white
ក្រម៉ា អ្នកស-ក្រហម កម្ពុជា	4480.0	4560.0	4605.0	4645.0	4650.0	4680.0	4635.0	Scarfs
សារ៉ុង ដើមដូង ២ ម៉ែត្រ ពណ៌ស៊ី	9680.0	10475.0	10550.0	10800.0	11250.0	11150.0	11200.0	Sarong 2m Indonesia
ស្បែកដើមផ្កាត់ ទំហំ ៧-១១ ពណ៌ស ថៃ	6525.0	6775.0	6800.0	6800.0	6800.0	6800.0	6800.0	Slippers
ផ្ទះសំបែក និងការប្រើប្រាស់								Housing&Utility
ឈើអារសំរាប់សាងសង់	1892706.0	1885529.0	1885176.0	1882824.0	1892059.0	1886941.0	1884529.0	Lumber
ស៊ីម៉ង់ត៍រូបដឺ របៀប០០ របស់ថៃ	19968.0	20079.0	20000.0	20158.0	20079.0	20068.0	20053.0	Cement
គ្រួសទំហំ ១គុណ២ របស់ ខ្មែរ	81868.0	81463.0	82768.0	83579.0	84053.0	82368.0	84695.0	Gravel
ខ្នាច់ត្រឹមសំរាប់បូក	43716.0	44916.0	45000.0	46379.0	46368.0	46289.0	46263.0	Sand
ថ្លៃទឹក	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	Water charges
ថ្លៃភ្លើង	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	Electricity Charges
ប្រេងកាត	4940.0	4860.0	4993.0	5047.0	4973.0	4953.0	4953.0	Liquid fuels (Kerosene)
ផ្សុង	1082.0	1165.0	1218.0	1218.0	1224.0	1247.0	1253.0	Charcoal

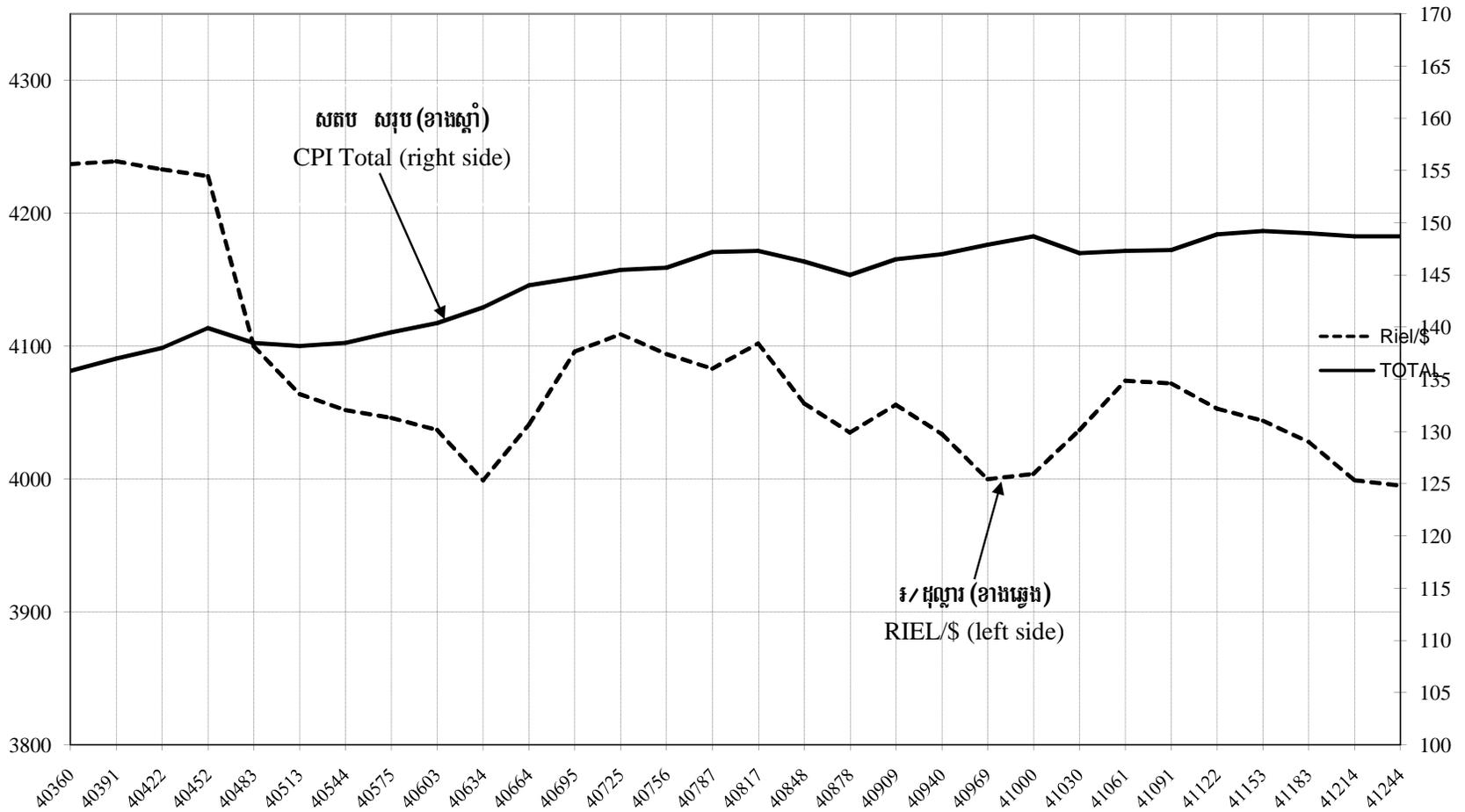
ប្រភព: វិជ្ជាស្ថានជាតិស្ថិតិ, គិតចាប់ពីខែ មករា ២០០៩

តារាងថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ និងសេវាកម្មស្រ្តីស្រី ឆ្នាំ ២០១១-២០១២
Selected Goods and Services Prices, 2011-2012

ជារៀង	Dec-11	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	Dec-12	in Riels
ក្រុមផលិតផល និងសេវាកម្មប្រើប្រាស់								H/ FURNISHINGS & HH/OPE
កន្ទួលកាក់ក្រហម	20450.0	22350.0	22000.0	22500.0	21550.0	22010.0	24150.0	Mat
ភួយ	19700.0	19750.0	19800.0	19950.0	19850.0	19850.0	19850.0	Blankets
មុងដីឡុង	16850.0	17380.0	17450.0	17380.0	17490.0	17325.0	17425.0	Mosquito net
ខ្នើយ	4045.0	4345.0	4245.0	4245.0	4245.0	4295.0	4245.0	Pillow
កន្សែងពោះគោ	3700.0	3900.0	3825.0	3850.0	3850.0	3850.0	3925.0	Towel
កែវទំហំ ៣០០មីលីម៉ែត្រ ថែ អត់ដៃ	14900.0	14975.0	14850.0	15050.0	14850.0	14750.0	14750.0	Glasses
មាត់ធាបថ្នាំ របស់ចិន	10600.0	10825.0	10750.0	11025.0	10825.0	10825.0	11050.0	Plates
ឆ្នាំងដាំធាប កម្ពុជា	11750.0	12200.0	12180.0	12425.0	12325.0	12325.0	12475.0	Cooking pots
ធរបកប្រែប្រួល របស់ចិន	10450.0	11300.0	11450.0	11820.0	11750.0	11950.0	11500.0	Hoe
សាប៊ូម្សៅបោកខោអាវ ប្រើ ថែ	23250.0	23900.0	23875.0	23800.0	23650.0	23680.0	23500.0	Laundry soap/detergent
ការថែទាំសុខភាព								MEDICAL CARE
ថ្លៃបង់ឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិត "ពេទ្យឯកជន"	13778.0	13778.0	13778.0	13778.0	13778.0	13778.0	13778.0	Doctor's fees (General practitioner)
ថ្លៃបង់ឱ្យពេទ្យធ្មេញ ដកធ្មេញ១ " ពេទ្យឯក	29053.0	29579.0	29789.0	29789.0	29842.0	29789.0	29789.0	Dental fees
វីតាមីនសេ ៥០០មីលីក្រាម	147.0	152.0	152.0	152.0	152.0	152.0	152.0	Vitamin
អាស៊ីរីន ៥០០មីលីក្រាម	192.0	200.0	200.0	200.0	200.0	203.0	203.0	Asprine
ប៉ារ៉ាសេតាម៉ុល ៥០០មីលីក្រាម	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	Paracetamol
ថ្នាំបាក់ត្រីមីយ៉ាម ៤៨០មីលីក្រាម	655.0	637.0	637.0	632.0	637.0	642.0	642.0	Diarrhea
ថ្នាំស៊ីរ៉ូប្រេតាស៊ីន	1968.0	1979.0	1968.0	1979.0	1968.0	1947.0	1958.0	Cough medicine
អំប៊ីស៊ីលីន ២៥០មីលីក្រាមស្កររៀត	308.0	308.0	303.0	287.0	289.0	292.0	292.0	Antibiotics
ប្រតិបត្តិ និងសេវាកម្ម								TRA-TION & COM-TION
ប្រេងសាំង	5105.0	5053.0	5447.0	5450.0	5350.0	5350.0	5300.0	Gasoline
ម៉ាស៊ូត	4847.0	4784.0	5124.0	5132.0	5084.0	5084.0	5074.0	Diesel fuel
ប្រេងម៉ាស៊ីន	15068.0	15326.0	15432.0	15458.0	15374.0	15374.0	15384.0	Motor oil
សំបកកង់ជិះរូបសេះ ខ្មៅ កម្ពុជា	10125.0	11125.0	11156.0	10938.0	11219.0	11188.0	10938.0	Tires (bicycle)
ពោះវៀនម៉ូតូ ទំហំ ៦៥០ កម្ពុជា	10100.0	11000.0	11400.0	11350.0	11400.0	11350.0	11375.0	Tubes (motorcycle)
ថ្លៃជួតម៉ូតូពីផ្សារថ្មីទៅផ្សារអំពៅ	4200.0	4175.0	4255.0	4225.0	4225.0	4275.0	4285.0	Motorcycle fare
ថ្លៃថ្នល់ឆ្នាំ ពីផ្សារថ្មីទៅផ្សារអំពៅ	3500.0	3750.0	3750.0	3875.0	4000.0	4000.0	3875.0	Bus fare
ការកំសាន្ត និងការសិក្សា								RECREATION AND EDUCATION
វិទ្យុបង់ប្រើថ្លៃក្នុងផលិតផលនានា	16875.0	17050.0	16750.0	17000.0	17285.0	16750.0	16950.0	Radio
សៀវភៅអានថ្នាក់ទី២ កម្ពុជា	3045.0	3320.0	3265.0	3435.0	3440.0	3390.0	3900.0	Books (Textbooks,high school)
ខ្សែដៃផលិតផលនានា	255.0	245.0	245.0	245.0	245.0	245.0	250.0	Pencil
បិទផលិតផលនានា	485.0	485.0	490.0	490.0	490.0	485.0	485.0	Ballpen
ស្លឹកម៉ូតូ១២ទំហំ	1060.0	1515.0	1080.0	1080.0	1080.0	1080.0	1080.0	Rasmi Kampuchea
ការថែទាំខ្លួន និងសេវាកម្មផ្ទាល់ខ្លួន								PERSONAL CARE AND EFFECTS
ថ្នាំដុសធ្មេញ ក្រូសឈើ ថែ	4315.0	4420.0	4440.0	4540.0	4430.0	4540.0	4540.0	Tooth paste close up, Thai
គ្រាសដុសធ្មេញ	2050.0	1980.0	1985.0	1980.0	1980.0	1980.0	1980.0	Toothbrush
កាត់សក់សំរាប់បុរស	3400.0	3450.0	3450.0	3475.0	3475.0	3475.0	3475.0	Haircuts for men
កាត់សក់សំរាប់ស្ត្រី	3400.0	3400.0	3400.0	3400.0	3400.0	3400.0	3400.0	Haircuts for women

ប្រភព: វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ. ត្រីមាស១-១០០ គិតចាប់ពីខែ មករា ២០០៩

សន្ទស្សន៍តម្លៃទំនិញប្រើប្រាស់សរុប (សរុប) (ឆ្នាំដាច់ ១០០ ខែ តុលា-ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦) និងអត្រាប្តូរទុនរូបិយប័ណ្ណ (៛/\$)
 TOTAL CONSUMER PRICE INDEX (CPI) (base 100 in Oct-Dec 2006 AND MARKET EXCHANGE RATE (Riel/\$)



សន្ទស្សន៍តម្លៃទំនិញសរុប និងក្រុមទំនិញសំខាន់ៗ ឆ្នាំ ២០០៩-២០១២

Total CPI and Main Group Items Index, 2009-2012

(មូលដ្ឋាន ១០០ ខែ តុលា-ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ , Base 100 in October-December, 2006)

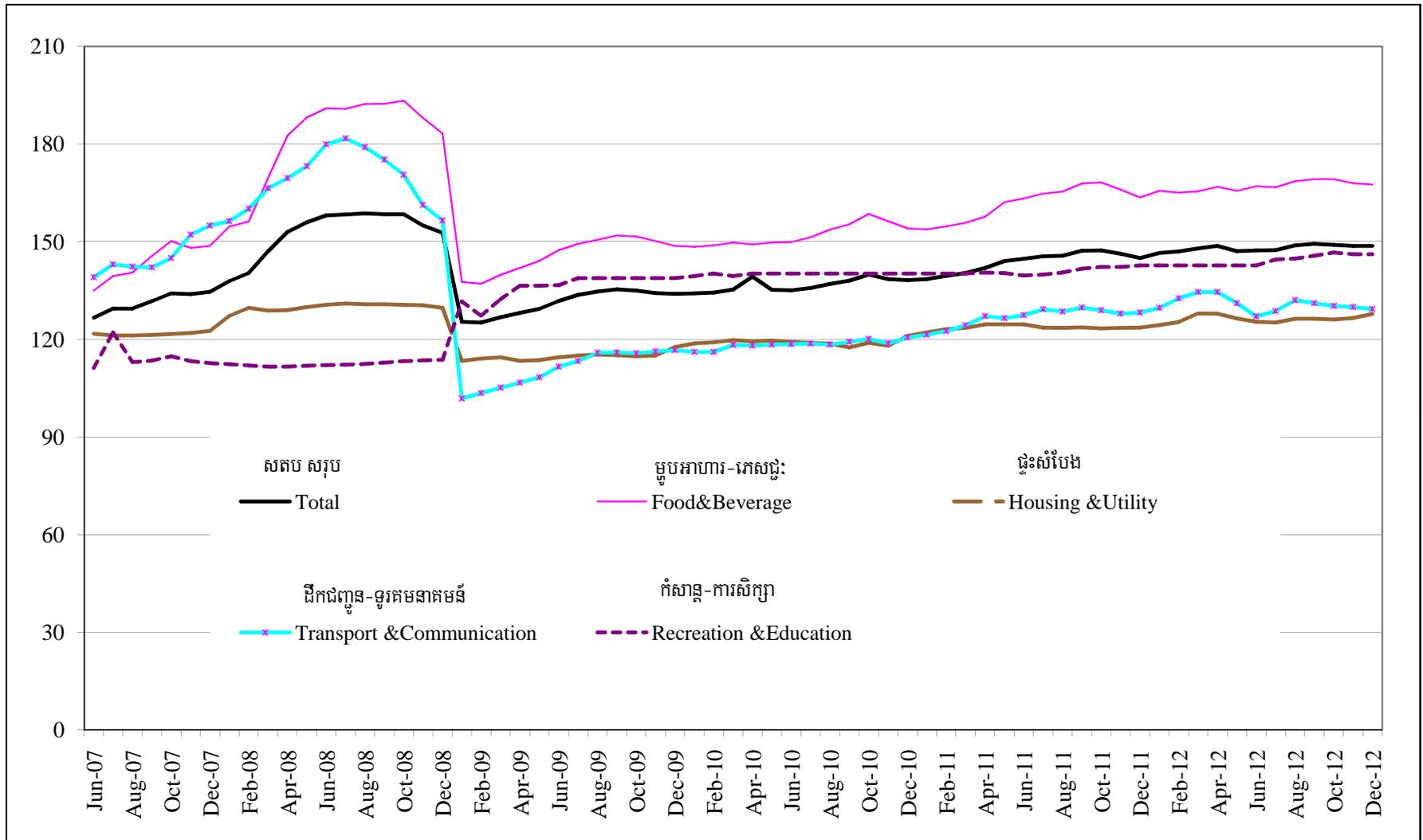
	មករា-Jan	កុម្ភៈ-Feb	មីនា-Mar	មេសា-Apr	ឧសភា-May	មិថុនា-Jun	កក្កដា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	តុលា-Oct	វិច្ឆិកា-Nov	ធ្នូ-Dec	
២០០៩-2009													
សន្ទស្សន៍តម្លៃទំនិញសរុប	150.92	125.20	126.80	128.10	129.40	131.80	133.70	134.70	135.40	135.00	134.20	134.00	CPI (Total)
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមម្ហូបអាហារ	179.57	137.10	139.80	141.90	144.10	147.40	149.30	150.60	151.90	151.60	150.60	148.70	Food Index
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមផ្ទះសំបែង	129.92	114.10	114.50	113.40	113.60	114.50	115.00	115.30	115.10	114.80	115.00	117.60	H/Utility Index
សន្ទស្សន៍ក្រុមដឹកជញ្ជូន-ទូរគមនាគមន៍	153.25	103.50	105.10	106.70	108.30	111.60	113.30	115.90	116.00	115.70	116.30	116.70	T/Tele-tion Index
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមកសិកម្មសិក្សា	114.10	127.30	132.30	136.50	136.50	136.60	138.80	138.80	138.80	138.80	138.80	138.80	R/Education Index
២០១០-2010													
សន្ទស្សន៍តម្លៃទំនិញសរុប	134.10	134.40	135.30	134.90	135.20	135.10	135.80	137.00	138.00	139.90	138.50	138.20	CPI (Total)
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមម្ហូបអាហារ	148.40	148.90	149.70	149.20	149.70	149.90	151.40	153.70	155.30	158.50	156.30	154.10	Food Index
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមផ្ទះសំបែង	118.80	119.10	119.80	119.40	119.60	119.20	118.90	118.70	117.50	118.90	118.10	121.00	H/Utility Index
សន្ទស្សន៍ក្រុមដឹកជញ្ជូន-ទូរគមនាគមន៍	116.10	116.10	118.30	118.10	118.40	118.50	118.70	118.40	119.20	120.10	118.80	120.60	T/Tele-tion Index
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមកសិកម្មសិក្សា	139.40	140.20	139.40	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	R/Education Index
២០១១-2011													
សន្ទស្សន៍តម្លៃទំនិញសរុប	138.50	139.50	140.40	141.90	144.00	144.70	145.50	145.70	147.20	147.30	146.30	145.00	CPI (Total)
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមម្ហូបអាហារ	153.80	154.70	155.80	157.70	162.10	163.30	164.80	165.40	167.90	168.20	166.00	163.60	Food Index
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមផ្ទះសំបែង	122.10	123.10	123.50	124.60	124.60	124.60	123.60	123.50	123.70	123.40	123.50	123.60	H/Utility Index
សន្ទស្សន៍ក្រុមដឹកជញ្ជូន-ទូរគមនាគមន៍	121.40	122.50	124.30	127.10	126.50	127.40	129.20	128.50	129.80	128.90	127.90	128.20	T/Tele-tion Index
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមកសិកម្មសិក្សា	140.20	140.20	140.20	140.50	140.40	139.60	139.90	140.50	141.70	142.20	142.20	142.70	R/Education Index
២០១២-2012													
សន្ទស្សន៍តម្លៃទំនិញសរុប	146.50	147.00	147.90	148.70	147.10	147.30	147.40	148.90	149.30	149.00	148.70	148.70	CPI (Total)
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមម្ហូបអាហារ	165.60	165.10	165.50	166.90	165.60	167.00	166.70	168.60	169.20	169.20	168.00	167.60	Food Index
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមផ្ទះសំបែង	124.40	125.30	128.00	127.90	126.40	125.40	125.20	126.30	126.30	126.10	126.60	127.80	H/Utility Index
សន្ទស្សន៍ក្រុមដឹកជញ្ជូន-ទូរគមនាគមន៍	129.70	132.60	134.50	134.50	131.10	127.00	128.70	132.00	131.10	130.20	129.90	129.30	T/Tele-tion Index
សន្ទស្សន៍តម្លៃក្រុមកសិកម្មសិក្សា	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	144.50	144.80	145.70	146.70	146.10	146.10	R/Education Index

ប្រភព: ក្រសួងផែនការ, វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ

Sources: Ministry of Planning, NIS

សន្ទនីតិលេខទំនិញប្រើប្រាស់សរុប (សតប) និង សន្ទនីតិលេខក្រុមទំនិញសំខាន់ៗ(ត្រីមាស១០០ ខែ តុលា-ធ្នូ ២០០៦)

Total CPI and Main Group Items Index (base=100 in Oct-Dec 2006)



តម្លៃទំនិញសំខាន់ៗលើទីផ្សារអន្តរជាតិ (ជាដុល្លារ)
Main Commodity Prices in the International Markets (US\$)

ទំនិញ	ទីផ្សារ	Nov-11	Mar-12	Apr-12	May-12	Jun-12	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	Dec-12	Market	GOODS
អង្ករ** (តោន)	បាងកក	584.3	548.0	547.8	600.8	578.0	555.0	545.0	545.0	533.0	530.0	530.0	Bangkok	RICE** (tons)
ឈើម្កូល*** (ម ^៣)	ម៉ាឡេស៊ី	403.3	357.1	353.7	367.0	362.3	364.0	354.7	351.7	350.2	353.0	354.8	Malaysia	LOG*** (m ³)
ប្រេងនៅBrent (ធុង)	ក្រុងឡុង	110.5	124.9	120.5	110.5	95.6	103.1	113.3	113.4	112.0	109.7	109.7	London	OIL Brent (barrels)
កៅស៊ូ (តោន)	សិង្ហបុរី	3372.0	3929.0	3845.0	3728.0	3196.9	3078.0	2793.0	3038.0	3204.0	2974.0	3110.0	Singapore	RUBBER (tons)
មាស (អោន)	ហុងកុង	1738.0	1674.0	1650.0	1591.0	1599.0	1594.0	1630.0	1745.0	1747.0	1722.0	1685.0	Hong Kong	GOLD (ounces)
កញ្ចាស* (តោន)	ញូយ៉ក	2308.0	2194.0	2203.0	1952.0	1811.0	1851.0	1861.0	1855.0	1786.0	1782.0	1838.0	New York	COTTON*(tons)
ពោតក្រហម* (តោន)	ស៊ីកាហ្គូ	274.4	280.7	274.0	269.3	267.3	333.1	332.0	320.8	321.2	321.6	308.6	Chicago	CORN* (tons)
ដែក កង (តោន)	អាមេរិក	790.0	790.0	790.0	790.0	790.0							USA	STEEL. WIRE ROD (tons)
ដែកឆើម (តោន)	អាមេរិក	640.0	640.0	640.0	640.0	640.0							USA	STEEL. REBAR (tons)
កាហ្វេ (តោន)	ក្រុងឡុង	2144.0	2283.0	2244.0	2356.0	2330.0	2360.0	2348.0	2314.0	2303.0	2153.0	2129.0	London	COFFEE (tons)
សណ្តែកសៀង ១ (តោន)	ស៊ីកាហ្គូ	486.0	543.0	575.0	573.0	566.0	662.0	683.0	673.0	617.0	589.0	607.0	Chicago	SOYBEANS (tons)
ប្រេងដូង (តោន)	រូតតឺដឺម	1479.0	1338.0	1348.0	1155.0	1056.0	1070.0	1001.0	969.0	898.0	850.0	785.0	Rotterdam	COCONUT OIL (tons)
ស្ករស្ល (តោន)	ក្រុងឡុង	529.5	531.3	501.6	458.8	451.3	504.4	460.3	440.7	447.8	426.4	425.7	London	SUGAR (tons)

សន្ទស្សន៍តម្លៃទំនិញអន្តរជាតិសំខាន់ៗ ឆ្នាំគោល (២០០៥ = ១០០) ចាប់ពីខែ តុលា ២០១១

Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) Started from October 2011

ប្រេងកាត	189.8	208.4	201.1	185.7	163.6	173.6	187.3	188.5	183.9	180.9	181.6	Petroleum
ផលិតផលកសិកម្ម	190.7	195.4	195.7	192.4	187.0	201.1	200.3	200.2	194.2	190.1	189.0	Agriculture
ម្ហូបអាហារ	199.1	209.5	210.6	206.2	203.8	225.7	226.5	223.3	214.4	210.2	207.6	Food
ឈើ	149.3	143.6	144.4	145.3	141.3	104.2	139.8	142.2	141.3	141.2	142.5	Timber
ជីតិចី	291.8	263.3	275.7	274.4	259.9	255.8	256.7	258.1	256.0	247.1	246.6	Fertilizer

ប្រភព : គេហទំព័ររបស់ធនាគារពិភពលោក

Source: World Bank Websit

* : គុណភាពលេខ ២ និង **: ខ្ទេច ២៥%

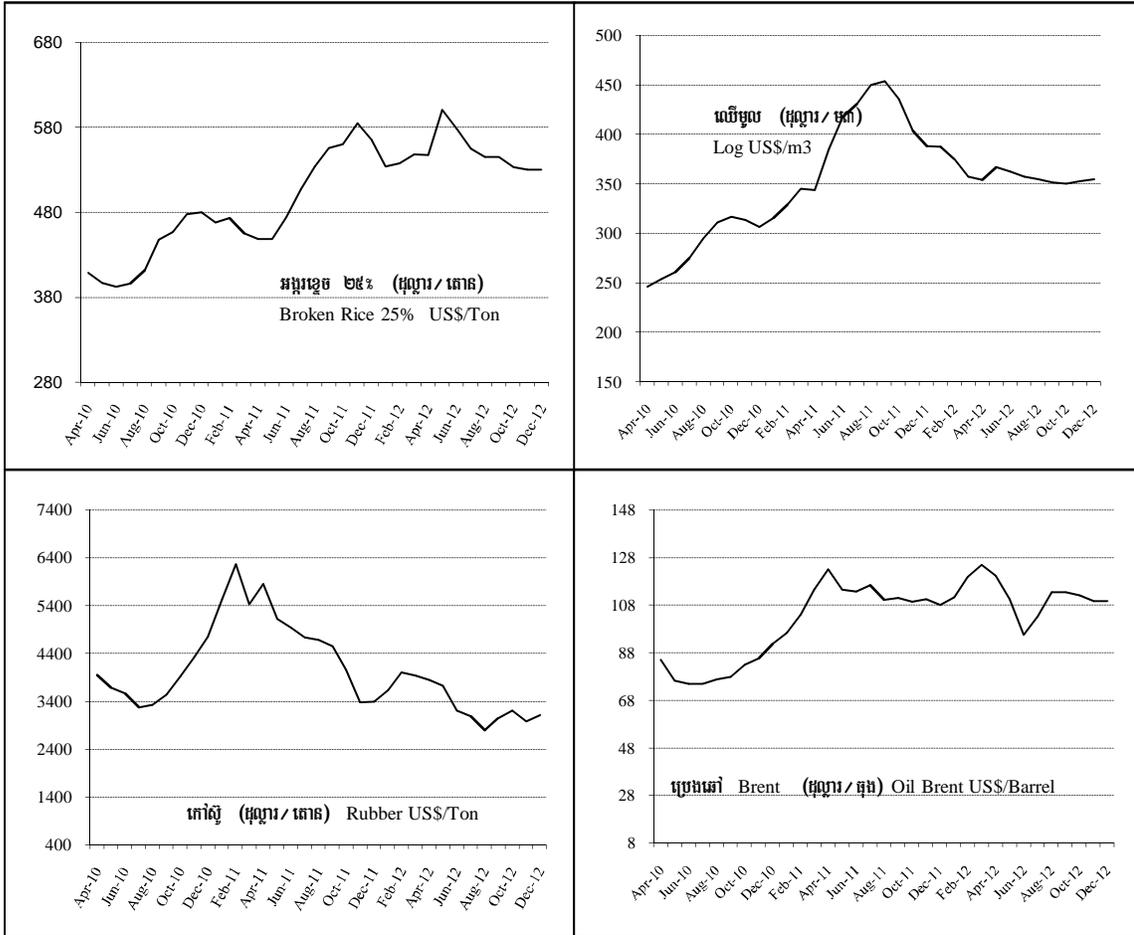
*: Second Quality, **: 25% Broken

*** : គិតជា ១០០០ ប្រីត មុនឆ្នាំ ២០០០

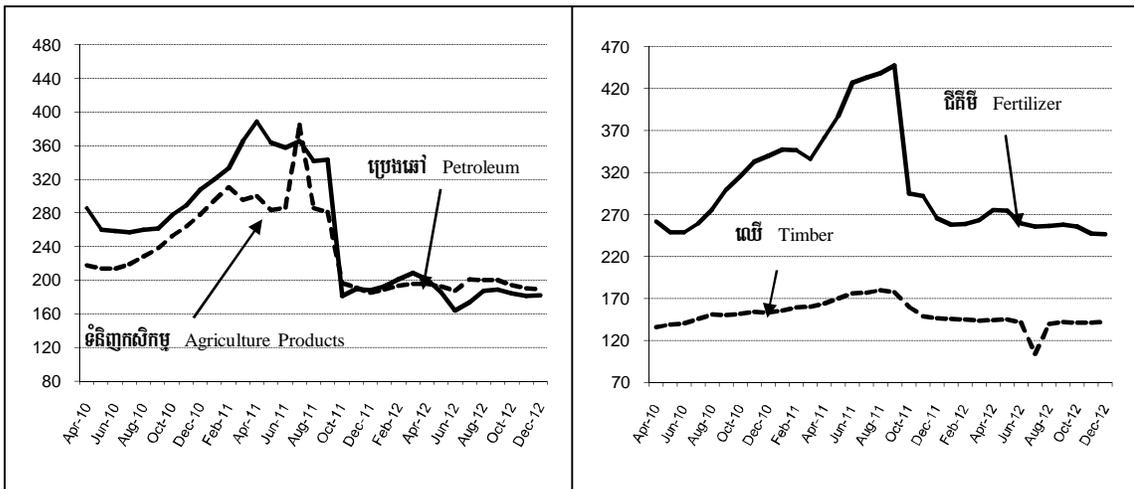
***: 1000 feet before year 2000

តំលៃទំនិញសំខាន់ៗនៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិ

Main Commodity Prices in the International Markets



សន្ទស្សន៍តំលៃទំនិញសំខាន់ៗនៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិ ឆ្នាំគោល ២០០៥=១០០ គិតចាប់ពីខែតុលា ២០១១
 Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) started from October 2011



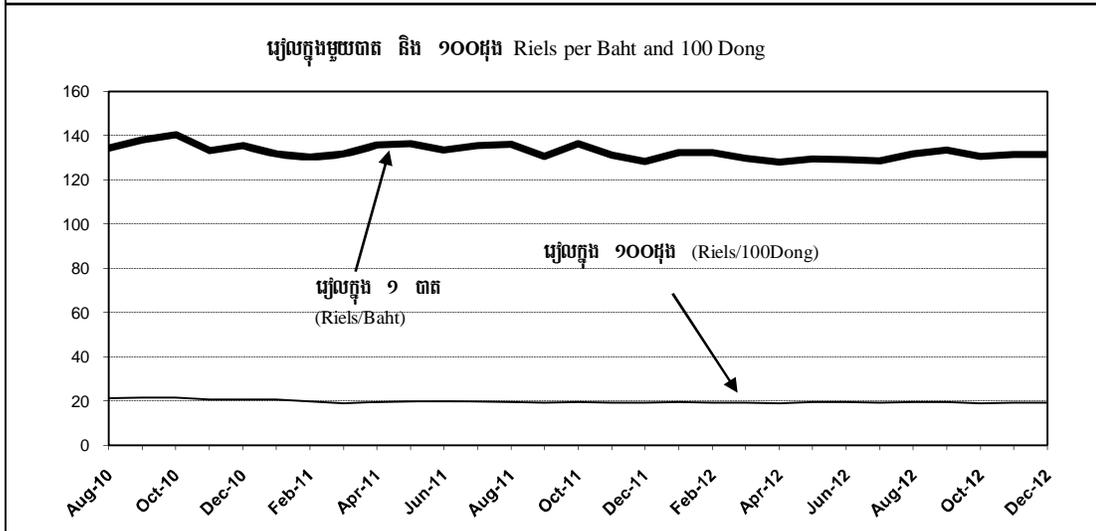
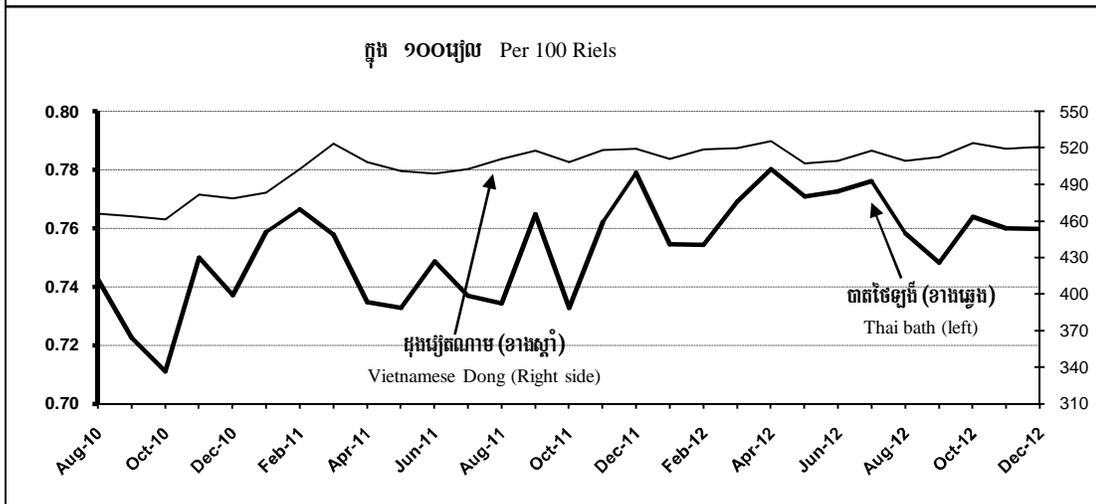
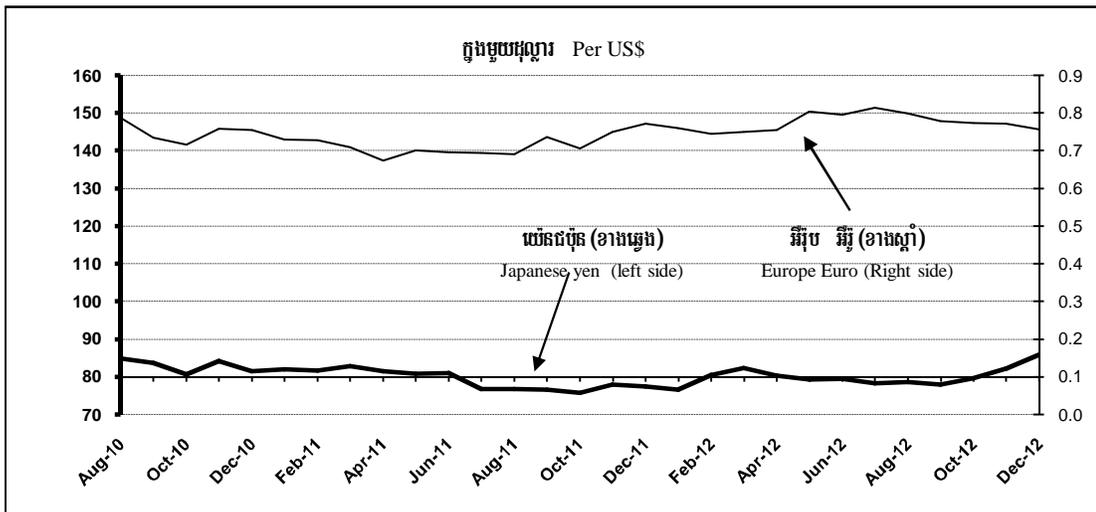
ការប្រែប្រួលអត្រាប្តូរទ្រព្យនៃបណ្តាប្រទេសមួយចំនួន (ក្នុងៗដុល្លារ)
Foreign Exchange Rate Movement in some Countries (Per US\$)

	Nov-11	Mar-12	Apr-12	May-12	Jun-12	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	Dec-12	
ជប៉ុន (យ៉េន)	77.95	82.28	80.38	79.26	79.54	78.31	78.63	77.93	79.65	82.11	85.88	Japan (Yen)
ហុងកុង (ដុល្លារ)	7.79	7.76	7.76	7.76	7.76	7.76	7.76	7.75	7.75	7.75	7.75	Hong K. (Dollar)
សិង្ហបុរី (ដុល្លារ)	1.30	1.26	1.24	1.28	1.28	1.25	1.25	1.23	1.22	1.22	1.22	Singapore (Dollar)
ម៉ាឡេស៊ី (រីងធើត)	3.21	3.07	3.05	3.16	3.20	3.18	3.13	3.09	3.06	3.05	2.99	Malaysia (Ringgit)
ហ្វីលីពីន (ប៉េសូ)	43.80	43.09	42.33	43.60	42.48	42.04	42.42	41.78	41.34	40.96	41.03	Philippines (Peso)
ថៃ (បាត)	31.35	30.91	31.24	31.83	31.75	31.60	31.49	31.09	30.77	30.76	30.35	Thailand (Bath)
ឥណ្ឌូនេស៊ី (រូប្យា)	9183	9183	9208	9515	9470	9488	9579	9597	9643	9634	9612	Indonesia (Rupiah)
កូរ៉េខាងត្បូង (វ៉ុន)	1154	1135	1134	1180	1159	1148	1136	1125	1094	1085	1067	S-Korea (Won)
តៃវ៉ាន់ (ដុល្លារ)	30.44	29.56	29.28	29.75	29.97	30.07	29.97	29.51	29.27	29.13	29.02	Taiwan (n.t.Dollar)
ចិន (រ៉េនមីនប៊ី)	6.38	6.32	6.33	6.35	6.32	6.33	6.34	6.33	6.30	6.28	6.30	China (Renminbi)
កម្ពុជា (រៀល)	4057	4000	4004	4037	4074	4072	4053	4044	4028	3999	3995	Cambodia (Riel)
ឡាវ (គីប)	8238	8042	8121	8107	8023	8185	8217	8139	8195	8131	7948	Lao (Kip)
វៀតណាម (ដុង)	21312	20899	21032	20951	20925	21086	21164	21293	21102	21028	20815	Vietnam (Dong)
ឥណ្ឌា (រូប៊ី)	52.26	52.08	53.58	56.44	56.23	55.39	55.67	52.80	54.10	55.11	54.69	India (Rupee)
រុស្ស៊ី (រូប)	31.33	29.41	29.34	32.50	33.16	32.19	32.37	31.21	31.47	30.98	30.44	Russia (New Ruble)
អូស្ត្រាលី (ដុល្លារ)	1.00	0.96	0.96	1.02	0.98	0.95	0.97	0.96	0.97	0.96	0.96	Australia (Dollar)
មិចស៊ិកូ (ប៉េសូ)	14.00	12.80	12.99	14.00	13.48	13.27	13.36	12.88	13.08	12.97	13.01	Mexico (Newpeso)
អង់គ្លេស (ផោន)	0.64	0.63	0.62	0.64	0.64	0.64	0.63	0.62	0.62	0.62	0.62	Britain (Pound)
ស្វីស (ហ្វ្រង់)	0.92	0.90	0.91	0.97	0.96	0.98	0.96	0.94	0.93	0.93	0.91	Switzerland (Franc)
សហគមន៍អឺរ៉ុប (អេឡូ)	0.75	0.75	0.75	0.80	0.80	0.81	0.80	0.78	0.773	0.771	0.76	Europe (Euro)
បាត/១០០រៀល	1.29	1.30	1.28	1.30	1.28	1.29	1.32	1.30	1.31	1.30	1.32	Bath/100 Riel
ដុង/១០០រៀល	525.31	519.95	525.27	507.37	513.62	517.82	509.58	526.52	523.89	525.84	521.03	Dong/100 Riel
រៀល/បាត	129.42	130.03	128.16	129.72	128.30	128.86	131.90	130.09	130.90	129.99	131.62	Riel/Bath
រៀល/១០០ដុង	19.04	19.23	19.04	19.71	19.47	19.31	19.62	18.99	19.09	19.02	19.19	Riel/100 Dong

ប្រភព: ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង oanda (Internet)

Source: National Bank of Cambodia and oanda (Internet)

ការប្រែប្រួលអត្រាប្តូរប្រាក់នៃបណ្តាប្រទេសក្នុង ៦ ខែចុងក្រោយ
Foreign Exchange Rates



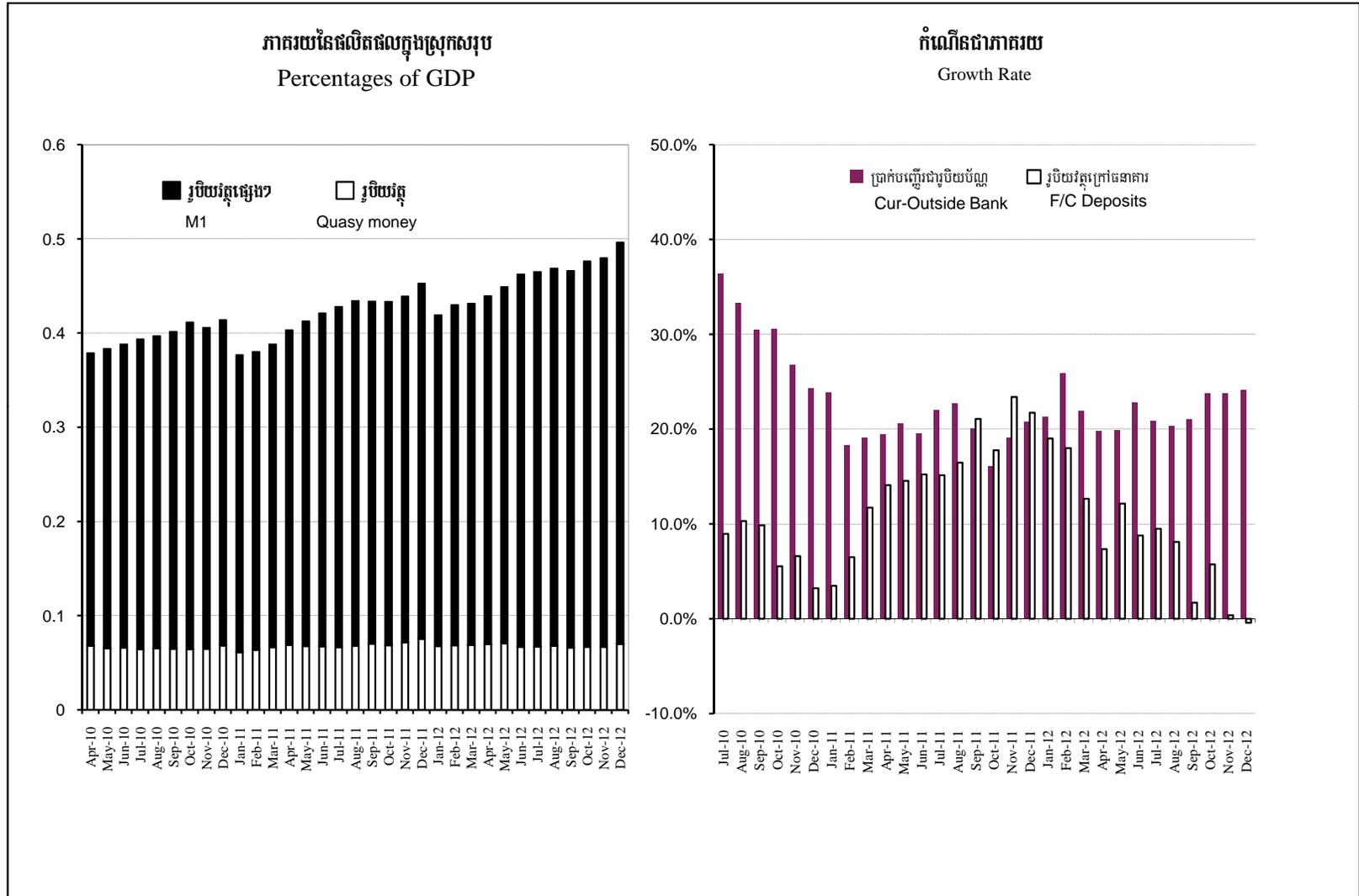
ស្ថានភាពស្រុបយស្ត្រ (ពាន់លានរៀល)
MONETARY SURVEY (Billion of riels)

	ធ្នូ-១១	កុម្ភៈ-១២	មីនា-១២	មេសា-១២	ឧសភា-១២	មិថុនា-១២	កក្កដា-១២	សីហា-១២	កញ្ញា-១២	តុលា-១២	វិច្ឆិកា-១២	ធ្នូ-១២	
	Dec-11	Feb-12	Mar-12	Apr-12	May-12	Jun-12	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	Dec-12	
ទ្រព្យសកម្មបរទេសសុទ្ធ	17,894	18,762	18,652	18,644	18,125	18,730	18,712	18,758	18,464	18,724	18,911	18,155	Net foreign assets
ទ្រព្យសកម្មបរទេស	20,617	22,188	22,632	23,069	22,699	23,429	23,723	23,741	23,737	24,172	24,429	24,614	Foreign assets
ទ្រព្យធានាបរទេស	-2,723	-3,425	-3,980	-4,425	-4,574	-4,699	-5,011	-4,983	-5,273	-5,448	-5,519	-6,459	Foreign liabilities
ទ្រព្យសកម្មក្នុងស្រុកសុទ្ធ	5,761	6,011	6,211	6,669	7,757	7,922	8,082	8,242	8,400	8,717	8,732	10,437	Net domestic Assets
ឥណទានក្នុងស្រុក	15,430	16,245	16,247	16,790	17,373	17,686	17,998	18,395	18,961	19,127	19,335	21,056	Domestic credit
<i>ឥណទានលើរដ្ឋាភិបាល</i>	<i>-2,123</i>	<i>-2,201</i>	<i>-2,542</i>	<i>-2,406</i>	<i>-2,310</i>	<i>-2,400</i>	<i>-2,418</i>	<i>-2,415</i>	<i>-2,441</i>	<i>-2,534</i>	<i>-2,586</i>	<i>-2,486</i>	<i>Net claim on government</i>
ឥណទានលើរដ្ឋាភិបាល	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	Claim on government
ប្រាក់បញ្ញើរបស់រដ្ឋាភិបាល	-2,394	-2,471	-2,813	-2,677	-2,580	-2,670	-2,688	-2,685	-2,711	-2,805	-2,856	-2,757	Deposits of government
<i>ផ្នែកមិនមែនរដ្ឋាភិបាល</i>	<i>17,553</i>	<i>18,445</i>	<i>18,789</i>	<i>19,196</i>	<i>19,682</i>	<i>20,086</i>	<i>20,416</i>	<i>20,810</i>	<i>21,402</i>	<i>21,661</i>	<i>21,920</i>	<i>23,542</i>	<i>Non government</i>
សហគ្រាសរដ្ឋ	0	0	0	0	0	4	4	7	3	3	1	6	Public enterprises
ផ្នែកឯកជន	17,553	18,445	18,789	19,196	19,682	20,081	20,412	20,802	21,398	21,658	21,920	23,537	Private sector
ខ្ទង់ផ្សេងៗ	-9,669	-10,234	-10,035	-10,121	-9,616	-9,764	-9,917	-10,153	-10,561	-10,410	-10,602	-10,618	Other items (net)
ប្រាក់បញ្ញើហាមឃាត់	-608	-712	-676	-711	-735	-686	-676	-653	-693	-658	-654	-655	Restricted Deposits
មូលធន និង ធនបំរុង	-9,703	-10,911	-10,798	-11,007	-10,860	-11,026	-11,315	-11,387	-11,668	-11,561	-11,541	-11,491	Capital & Reserves
ផ្សេងៗ	641	1,389	1,439	1,597	1,979	1,949	2,074	1,887	1,800	1,809	1,592	1,527	Others
រូបិយវត្ថុទូទៅ	23,655	24,773	24,864	25,313	25,882	26,652	26,794	26,999	26,864	27,441	27,643	28,592	Total liquidity
រូបិយវត្ថុ	3,956	3,971	3,985	4,029	4,085	3,872	3,885	3,931	3,818	3,862	3,872	4,046	Narrow money
រូបិយវត្ថុក្រៅធនាគារ	3,772	3,756	3,811	3,744	3,800	3,632	3,652	3,663	3,591	3,605	3,615	3,756	Currency Outside Banks
ប្រាក់បញ្ញើមន្ត	185	215	174	286	286	240	233	268	227	257	257	290	Demand Deposits
រូបិយវត្ថុផ្សេងៗ	19,698	20,803	20,879	21,284	21,796	22,780	22,909	23,068	23,046	23,579	23,771	24,546	Quasi-Money
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ និងសន្សំ	557	556	896	867	730	801	660	638	683	705	726	780	Time and Savings Deposits
ប្រាក់បញ្ញើជាប្រិយប័ណ្ណ	19,141	20,247	19,983	20,417	21,067	21,979	22,248	22,430	22,363	22,874	23,046	23,766	Foreign Currency Deposits

ប្រភព: ធនាគារជាតិកម្ពុជា (ឧតត)។

Sources: National Bank of Cambodia, (NBC)

ស្ថានភាពរូបិយវត្ថុ Monetary Survey



តារាងប្រតិបត្តិការវិញ្ញាបនបត្រសាធារណៈ ឆ្នាំ ២០១២ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2012

Billions of Riels	2012 C.B.L.	Implementation 11 months =92%	May-12	Jun-12	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	ព្រឹត្តិការណ៍	
I. DOMESTIC REVENUE	7,380.657	92%	6788.503	619.691	682.831	616.083	681.396	603.315	583.578	530.108	I. ចំណូលក្នុងប្រទេស
I.CURRENT REVENUE	7,300.657	90%	6545.757	619.691	572.864	616.083	593.416	586.875	564.849	530.108	១.ចំណូលបច្ចុប្បន្ន
a. TAX REVENUE	6,280.383	90%	5635.727	536.183	514.474	563.354	510.646	486.669	474.244	475.243	ក.ចំណូលពន្ធ
Domestic tax revenue	4,919.283	91%	4462.298	434.285	401.761	444.356	403.966	381.628	367.234	369.152	ចំណូលសារពើពន្ធក្នុងប្រទេស
On income, profits, capital gain - persons	310.060	87%	268.753	31.447	22.710	24.959	27.887	23.822	23.380	24.161	ពន្ធលើផលទុន ប្រាក់ចំណេញ និងកំរៃទុន រូបវន្តបុគ្គល
On income, profits, capital gain - companies	968.240	95%	919.433	73.721	46.074	86.784	65.801	54.580	56.550	67.146	ពន្ធលើផលទុន ប្រាក់ចំណេញ និងកំរៃទុន នីតិបុគ្គល
General taxes on goods and services	2,315.930	86%	1991.752	199.825	205.325	220.855	195.450	191.781	177.072	160.445	ពន្ធទូទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិ និង សេវា
o.w/ -Turnover taxes	29.850	70%	20.914	1.903	2.005	1.900	2.234	2.018	2.006	1.868	ពន្ធលើផលបរិយាបាល
-VAT	2,286.080	86%	1970.837	197.922	203.320	218.955	193.216	189.763	175.066	158.577	ពន្ធលើតម្លៃបន្ថែម
Taxes on specific goods	1,138.970	99%	1129.770	115.650	108.961	96.880	103.029	92.791	100.600	105.015	ពន្ធលើទ្រព្យសម្បត្តិជាក់លាក់
Taxes on specific services	159.740	78%	123.837	12.309	15.643	8.824	9.674	12.916	8.886	11.594	អាករលើសេវាដែលបានកំណត់
Taxes on goods and services or activities	9.403	141%	13.271	0.604	0.667	4.736	1.465	0.644	0.155	0.296	អាករលើការប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិបូករួមនូវផ្ទៃកម្មភាព
Other tax revenue	16.940	91%	15.483	0.730	2.381	1.318	0.659	5.094	0.591	0.495	ចំណូលសារពើពន្ធផ្សេងៗទៀត
Taxes on international trade	1,361.100	86%	1173.428	101.898	112.713	118.999	106.681	105.040	107.010	106.091	ចំណូលពន្ធលើពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
Taxes and duties on imports	1,173.880	87%	1023.541	91.492	99.943	102.628	91.978	89.095	93.242	92.752	ពន្ធ និង អាករលើការនាំចូល
o.w/ -Customs duties and taxes	617.510	103%	633.323	60.068	62.344	57.567	57.311	50.688	56.619	60.443	ពន្ធគយពីការនាំចូល
-Customs fees	16.550	114%	18.934	1.593	1.444	2.085	2.135	2.226	2.190	2.169	កំរៃយកមុនពីការងារគយក្នុងការនាំចូល
-Oil product duties	304.650	65%	197.746	14.497	19.695	24.647	17.149	15.377	22.153	14.074	ពន្ធគយលើផលិតផលធនធានសំណង
-Additional tax on oil product - Road maintenance	217.880	75%	163.424	14.533	15.658	16.925	14.361	20.048	11.235	15.420	អាករបន្ថែមលើផលិតផលធនធានសំណងរ៉ាប់រងផ្លូវជាតិ
-fines	0.220			-	-	-	-	-	-	-	ផាកពិន័យ
-Customs duties on pamacine raw materials	16.550			0.801	0.803	1.119	1.023	0.756	1.046	0.647	ពន្ធគយលើបច្ចេកវិទ្យាធាតុដើម
Taxes and duties on exports	187.220	80%	149.888	10.405	12.771	16.371	14.703	15.945	13.767	13.339	ពន្ធ និង អាករលើការនាំចេញ
o.w/ -Customs duties on rubber exports	48.960	71%	34.742	3.920	2.841	3.942	2.587	3.973	2.185	3.753	អាករលើការនាំចេញកៅស៊ូ
-Duties on export quotas	1.030	108%	1.113	0.033	0.181	0.074	0.082	0.163	0.120	0.101	ចំណូលពីកូតានាំចេញ
b. NON TAX REVENUE	1,020.274	89%	910.031	83.51	58.39	52.73	82.77	100.21	90.61	54.87	ខ.ចំណូលពន្ធលើសារពើពន្ធ
Property income	111.751	121%	135.549	4.43	4.60	7.55	11.81	3.10	4.27	4.43	ផលទុននៃទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ
Rental income from land	47.398	273%	129.534	4.426	1.405	6.948	10.608	2.561	3.913	4.335	ផលនៃការជួលដីធ្លី
o.w/ revenue from Extractive Industry			0.000								ចំណូលពីវិស័យឧស្សាហកម្មរូបរាង
Revenue from public enterprises	64.353	9%	6.015	-	3.199	0.600	1.200	0.543	0.356	0.100	ផលទុនពីសហគ្រាសសាធារណៈ
Sale of goods and services	585.717	97%	570.110	75.223	43.343	37.758	60.916	34.080	52.174	46.866	ផលទុនលើការលក់-ជួលទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងសេវា
Market establishments	279.835	83%	232.427	38.580	13.139	7.579	30.147	11.040	22.537	15.154	សហគ្រាសសាធារណៈ រដ្ឋបាល និង សេវាផ្តល់ការ (រកចំណេញ)
Nonmarket establishments	24.850	156%	38.738	2.641	2.312	4.192	4.838	1.809	5.795	1.639	រដ្ឋបាល និង សេវា (មិនរកចំណេញ)
Administrative fees	260.562	109%	284.358	32.889	27.354	23.859	24.285	20.323	21.617	28.874	ផលពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
Rental income from invested assets	20.470	71%	14.587	1.113	0.539	2.128	1.645	0.908	2.225	1.200	ការជួលទ្រព្យសម្បត្តិអចល័ត
Airport tax	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	ពន្ធព្រលានយន្តហោះ
Other non tax	322.806	63%	204.371	3.859	10.443	7.423	10.046	63.023	34.161	3.564	ផលផ្សេងៗ និង ផលពីសេវា
o.w/ Privatizations of public enterprises	251.421	28%	69.939	0.040	1.218	-	2.878	48.900	16.300	-	ផលនៃឯកជនភាវូបនីយកម្មសហគ្រាសសាធារណៈ
o.w/ Disposal of fixed assets	0.000		8.726	-	1.191	0.140	0.007	0.220	-	-	ផលពីការលក់អចលនវត្ថុ (ការលក់ទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ)
2. CAPITAL REVENUE	80.000	303%	242.746	-	109.966	-	87.980	16.440	18.729	-	២.ចំណូលជាមូលធន
Other financial investments	80.000	303%	242.746	-	109.966	-	87.980	16.440	18.729	-	អចលនកម្មបញ្ចាំវត្ថុ
II. BUDGET EXPENDITURE	10,517.982	80%	8414.771	768.551	846.190	1,311.529	711.070	928.662	703.354	623.490	II. ចំណាយថវិកា
1. CURRENT EXPENDITURE	6,330.657	82%	5162.654	536.356	575.196	892.170	520.410	344.150	459.626	404.315	១.ចំណាយបច្ចុប្បន្ន

តារាងប្រតិបត្តិការវិនិយោគសាធារណៈ ឆ្នាំ ២០១២ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2012

Billions of Riels	2012 C.B.L.	Implementation 11 months -92%	May-12	Jun-12	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	ព្រឹត្តិការណ៍	
a. Wages	2,672.751	82%	2187.420	302.938	204.541	296.114	248.370	113.060	185.499	185.670	ក.ប្រើប្រាស់
Personnel charges-civil administrative	1,439.671	82.3%	1369.099	131.034	200.932	148.697	131.023	110.294	94.958	99.359	បន្តការងារ - រដ្ឋបាលស៊ីវិល
o.w/ Diplomatic salary	3.300	70%	2.311	-	0.68	-	0.66	0.03	-	0.00	ប្រាក់បំណុលអង្គការ
Personnel charges-national defence and security	897.003	86.9%	868.113	171.101	2.425	146.600	116.761	1.949	89.955	85.412	បន្តការងារ - សន្តិសុខ និងការពារជាតិ
b. Non wage	3,657.906	81%	2975.234	233.42	370.65	596.06	272.04	231.09	274.13	218.65	ខ.មិនមែនប្រើប្រាស់
Purchases	998.481	81%	807.813	66.811	76.756	179.368	85.065	70.754	100.330	78.807	ចំណាយដំណើរការរដ្ឋបាល
Maintenance supplies	197.944	80%	157.406	6.464	7.797	29.199	7.646	39.039	27.429	30.059	សំភារៈផ្គត់ផ្គង់ ថែទាំ
Office supplies	157.084	89%	140.302	27.808	28.258	17.791	14.241	6.991	13.331	5.312	សំភារៈផ្គត់ផ្គង់ផ្នែករដ្ឋបាល
Food and agricultural products	115.522	92%	106.575	3.741	3.074	22.469	5.396	10.362	10.622	2.360	ស្បៀងអាហារ និងផលិតផលកសិកម្ម
Clothing and distinctions	118.321	57%	67.233	2.325	2.899	10.655	25.221	0.669	21.097	0.188	សំលៀកបំពាក់ និង ការគូបតែង
Small tools, material, furniture and equip.	212.307	82%	174.796	11.965	16.840	52.031	25.691	6.360	15.174	31.430	សំភារៈតូចតាច សង្ហារឹម និង សំភារៈ បរិក្ខារ
Water and energy	126.334	76%	95.529	12.459	17.582	15.050	6.453	6.989	12.246	8.581	ថាមពល និង ទឹក
Sanitary and health products	69.490	94%	65.006	1.940	0.199	32.071	0.307	0.240	0.266	0.830	សំភារៈ បរិក្ខារថែទាំសុខភាព
Other supplies	1.480	65%	0.965	0.110	0.107	0.103	0.110	0.102	0.164	0.047	សំភារៈផ្គត់ផ្គង់ផ្សេងៗ
External services	370.994	91%	337.220	27.205	51.040	37.852	46.939	33.105	43.974	40.892	សេវាខាងក្រៅ
o.w/ - Building rentals of expenses	14.950	90%	13.384	0.086	0.556	1.223	0.904	1.412	0.162	1.668	ផ្ទៃឈ្នួល និង បន្ត
-Maintenance and repairs	320.430	91%	292.515	16.276	47.967	34.273	42.257	28.880	42.273	34.503	ការថែទាំ និងជួសជុល
Other services	405.313	78%	314.844	30.268	52.530	26.924	30.232	21.682	28.243	37.111	សេវាខាងក្រៅផ្សេងៗ
o.w/ -External staff	36.141	108%	39.142	5.139	18.017	0.171	1.840	1.801	0.137	3.337	បុគ្គលិកខាងក្រៅ
-Public relations and advertizing	156.059	65%	101.586	10.781	11.826	8.623	14.359	7.036	9.882	8.886	ទំនាក់ទំនងសាធារណៈ និងផ្សព្វផ្សាយ
-Transportation and mission costs: Inland	119.581	82%	98.143	9.590	11.853	12.396	8.961	5.547	10.981	13.791	ចំណាយទូទាត់សេវាប្រកួតប្រជែង
-Transportation and mission costs: Abroad	71.608	88%	63.214	3.199	8.598	4.080	4.210	6.198	6.219	10.192	ចំណាយទូទាត់សេវាប្រកួតប្រជែង
-Mail and telecommunication costs	19.303	57%	10.956	1.467	1.920	1.459	0.754	0.917	0.883	0.663	សេវាប៊ិចតេឡេកម្មសម័យ ទូរស័ព្ទ អេឡិចត្រូនិក
Financial charges	171.000	83%	141.542	12.211	5.185	21.287	11.523	27.152	6.451	1.374	បន្តការងារ
o.w/ -Interests on domestic debt	0.000		0.248	-	0.248	-	-	-	-	-	ការប្រាក់នៃបំណុលក្នុងប្រទេស
-Interests on external debt	171.000	82%	140.570	12.191	4.937	21.287	11.370	26.922	6.451	1.374	ការប្រាក់នៃបំណុលក្រៅប្រទេស
Subsidy and Social assistants	1,251.752	104%	1307.718	95.234	183.577	297.116	93.006	71.956	95.125	60.121	ឧបត្ថម្ភធន និងជំនួយសង្គម
o.w/ -Subsidies to regional and local authorities	277.666	104%	289.368	58.600	-	31.648	45.500	27.245	48.076	-	ឧបត្ថម្ភធនដល់រដ្ឋបាលដែនដី
-Subsidies to administrative institutions	108.487	83%	90.173	1.828	15.900	5.488	8.433	16.702	3.097	23.360	ឧបត្ថម្ភធនដល់គ្រឹះស្ថានសាធារណៈ មានលក្ខណៈរដ្ឋបាល
-Social assistance	576.344	97%	561.187	19.396	23.945	215.434	9.409	12.661	22.726	15.798	ជំនួយសង្គម និងប្រាក់វិភាជន៍
-Subsidies to cultural and social entities	71.897	84%	60.102	3.802	5.225	6.697	6.374	4.405	2.941	10.910	ឧបត្ថម្ភធនដល់អង្គការដែលមានលក្ខណៈសង្គម វប្បធម៌
Other non wage	460.365	14%	66.097	1.689	1.567	33.509	5.275	6.441	0.004	0.341	ចំណាយមិនមែនប្រើប្រាស់
o.w/ -Other unallocation	407.270	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	-	ចំណាយមិនមែនគោលដៅ
-Unexpected expenditures	50.000	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	-	ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក
2. CAPITAL	4,187.325	78%	3252.116	232.195	270.995	419.359	190.660	584.511	243.729	219.175	២.ចំណាយមូលធន
Domestic Financing	1,327.325	54%	711.483	86.600	125.625	87.998	61.391	60.681	71.900	78.818	បំណុលខាងក្នុងស្រុក
Tangible fixed assets and land	1,220.000	52%	636.356	75.867	104.160	77.265	61.391	49.948	61.168	68.086	ដីធ្លីនិងអចលនវត្ថុ
-Investment	720.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	វិនិយោគ
-Counterpart	200.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	ចំណាយបដិភាគ
-Budget Support	300.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	ថវិកាប្រឡូង
Fixed assets under construction	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	អចលនវត្ថុកំពុងសាងសង់
Equity participation and related shares	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	មូលនិធិសមធម៌
Other financial investments	107.325		75.128	10.733	21.465	10.733	-	10.733	10.733	10.733	ចំណាយវិនិយោគផ្សេងៗ
External assistance (Project)	2,860.000		2540.633	145.595	145.370	331.362	129.268	523.831	171.828	140.356	បំណុលខាងក្រៅស្រុក
CURRENT DEF/SURPL.comt (I.I-II.1)	970.000	143%	1,383.103	83.34	(2.33)	(276.09)	73.01	242.72	105.22	125.79	ទិន្នន័យសរុប (មធ្យមនិរន្តរ៍)

តារាងប្រតិបត្តិការវិនិយោគសាធារណៈ ឆ្នាំ ២០១២ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2012

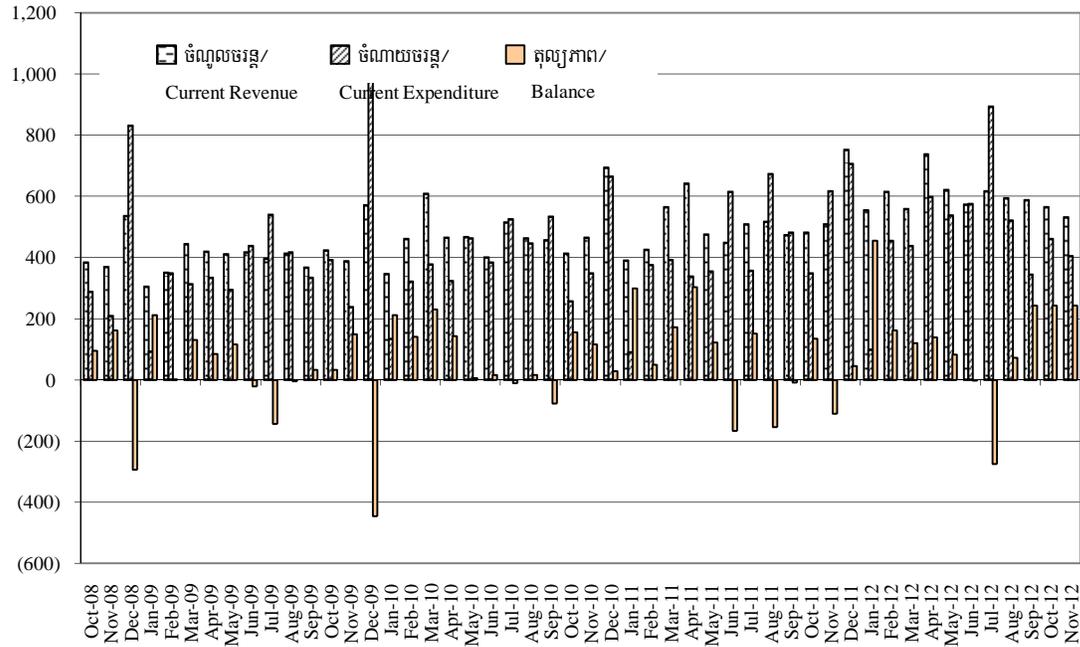
Billions of Riels	2012 C.B.L.	Implementation 11 months =92%	May-12	Jun-12	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	ពាន់លានរៀល	
OVERALL DEF/SURPL.comt (I-II)	-3,137.325	52%	-1,626.268	-148.860	-163.360	-695.447	-29.674	-325.346	-119.777	-93.382	ទ្វិភាពខ្ពស់ (បញ្ហាខ្ពស់)
3. Expenditure adjustments	0.000		-216.765	0.427	46.877	6.115	39.449	-62.597	53.528	-15.308	ការកែសម្រួល
Civil administration			-216.765	0.427	46.877	6.115	39.449	-62.597	53.528	-15.308	រដ្ឋបាលស៊ីវិល
CURRENT DEF/SURPL.cash(comt.+3)	970.000	120%	1,166.338	83.762	44.546	(269.972)	112.455	180.127	158.751	110.485	ទ្វិភាពមធ្យម (សាមញ្ញ)
OVERALL DEF/SURPL.cash (com.+3)	-3,137.325	59%	-1,843.032	-148.433	-116.482	-689.332	9.775	-387.944	-66.249	-108.690	ទ្វិភាពខ្ពស់ (សាមញ្ញ)
III. FINANCING	3,137.325	59%	1,843.032	148.433	116.482	689.332	-9.775	387.944	66.249	108.690	III. ហិរញ្ញប្បទាន
I. FOREIGN FINANCING	2,630.000	95%	2,490.334	122.742	196.009	320.297	147.974	491.017	149.937	134.573	១. ហិរញ្ញប្បទានពីក្រៅ
a. Budget support	20.000	591%	118.12	-	59.145	-	-	-	-	-	ក. ទ្រទ្រង់ថវិកា
-Grants-budget support	20.000	83%	16.58	-	16.579	-	-	-	-	-	ជំនួយសំរាប់ទ្រទ្រង់ថវិកា
Commodity supports-bilaterals	0.000		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ជំនួយទ្រព្យ (ជាទំនិញ)
Japan	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ជប៉ុន
France	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	បារាំង
Germany	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	អាល្លឺម៉ង់
Other	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ផ្សេងៗ
Commodity supports-int'l organizations	20.000		16.58	-	16.579	-	-	-	-	-	ជំនួយអង្គការអន្តរជាតិ (ជាទំនិញ)
World Bank	-		16.58	-	16.579	-	-	-	-	-	ធនាគារពិភពលោក
Asian Development Bank	20.000	0%	0.00	-	-	-	-	-	-	-	ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី
IFAD	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	មូលនិធិអន្តរជាតិសំរាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម
OPEC	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ប្រទេសនាំចេញរូបិយ
Other	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ផ្សេងៗ
Capital support for amortization	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	មូលធនទ្រទ្រង់សំរាប់វិលស
-Debt and related liabilities-budget support	0.000		101.54	-	42.566	-	-	-	-	-	បំណុលសំរាប់ទ្រទ្រង់ថវិកា
Foreign borrowing	0.000		101.54	-	42.566	-	-	-	-	-	កំរើបរទេស
Multilateral	0.000		101.54	-	42.566	-	-	-	-	-	ពហុភាគី
Bilateral	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ទ្រព្យភាគី
Others	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ផ្សេងៗ
From international Org.	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	បំណុលអន្តរជាតិ
Japan	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ជប៉ុន
France	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	បារាំង
Germany	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	អាល្លឺម៉ង់
b. Project aid	2,860.000	88%	2,526.611	146.770	142.727	325.464	166.029	513.434	165.033	136.928	ខ. ជំនួយគាំទ្រ
Spent	2,860.000	89%	2,540.63	145.595	145.370	331.362	129.268	523.831	171.828	140.356	ចំណាយ
-Grants	1,600.000	92%	1,466.66	133.333	133.333	133.333	133.333	133.333	133.333	133.333	ជំនួយ
Commodity supports-bilaterals	1,600.000	92%	1,466.66	133.333	133.333	133.333	133.333	133.333	133.333	133.333	ជំនួយទ្រព្យភាគី (ជាទំនិញ)
Japan	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ជប៉ុន
France	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	បារាំង
Germany	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	អាល្លឺម៉ង់
Other (project)	1,600.000	92%	1,466.66	133.333	133.333	133.333	133.333	133.333	133.333	133.333	ផ្សេងៗ (គម្រោង)
Commodity supports-int'l organizations	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ជំនួយទ្រព្យភាគី (ជាទំនិញ)
World Bank	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ធនាគារពិភពលោក
Asian Development Bank	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី
IFAD	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	មូលនិធិអន្តរជាតិសំរាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម
OPEC	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ប្រទេសនាំចេញរូបិយ
Other	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	ផ្សេងៗ
Capital support for amortization	-		0.00	-	-	-	-	-	-	-	មូលធនទ្រទ្រង់សំរាប់វិលស
-Debt and related liabilities	1,260.000	85%	1,073.97	12.262	12.037	198.029	(4.065)	390.498	38.495	7.023	បំណុល
Foreign borrowing	1,260.000	85%	1,073.97	12.262	12.037	198.029	(4.065)	390.498	38.495	7.023	កំរើបរទេស
Multilateral	1,260.000	3%	33.32	2,510	2,657	5,452	(36,760)	10,397	6,796	3,428	ពហុភាគី

តារាងប្រតិបត្តិការវិញ្ញាបនបត្រសាធារណៈ ឆ្នាំ ២០១២ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2012

Billions of Riels	2012 C.B.L.	Implementation 11 months -92%	May-12	Jun-12	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	ព្រឹត្តិការណ៍
Bilateral	-	1,040.65	9.752	9.380	192.576	32.696	380.101	31.700	3.595	ទ្រព្យ
Others	-	0.00	-	-	-	-	-	-	-	ផ្សេងៗ
From international Org.	-	0.00	-	-	-	-	-	-	-	កម្មវិធីអន្តរជាតិ
Japan	-	0.00	-	-	-	-	-	-	-	ជប៉ុន
France	-	0.00	-	-	-	-	-	-	-	បារាំង
Germany	-	0.00	-	-	-	-	-	-	-	អាល្លឺម៉ង់
Pending		-14.022	1.175	-2.643	-5.898	36.760	-10.397	-6.796	-3.428	មិនទាន់បាន
c. Amortization on external debts	-250.000	-154.398	-24.028	-5.863	-5.167	-18.055	-22.416	-15.096	-2.356	កម្មវិធីបំណុលបរទេស
2. DOMESTIC FINANCING	1063.690	-470.436	-7.074	2.414	218.834	-66.829	-129.952	-49.597	-30.216	២. ហិរញ្ញប្បទានក្នុងស្រុក
a. Net bank financing (monetary suvey)	1,063.69	124.512	52.592	-25.102	11.335	-66.900	-27.009	-61.604	-6.778	ក. ហិរញ្ញប្បទានធនាគារ
- Government's deposits		124.512	52.592	-25.102	11.335	-66.900	-27.009	-61.604	-6.778	- បញ្ជីរដ្ឋាភិបាល
- claims on Government	-	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	- បំណុលរដ្ឋាភិបាល
o.w. advance from NBC		0.00								ក្នុងនោះប្រទានពីធនាគារជាតិ
o.w. amort. on com. loans		0.00								ក្នុងនោះរំលោះកម្ចីពាណិជ្ជកម្ម
b. Other MEF's account	-	4.776	-0.061	-0.498	-0.424	0.464	0.568	-0.641	-0.435	ខ. គណនីហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗទៀត
Cash Riels in provincial Trea.		4.776	-0.061	-0.498	-0.424	0.464	0.568	-0.641	-0.435	សាច់ប្រាក់នៅធនាគារខេត្ត
- NEC special account		0.000								គណនីពិសេស គ.ជ.ប
c. Treasury Bill (From bidding)		0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	គ. បណ្ណបញ្ជី
Formular		0.000								រូបមន្ត
Current account		0.000								គណនីប្រចាំ
d. Private sector	0.000	-204.469	-45.677	18.769	255.259	-56.791	-94.474	-2.167	-13.224	ឃ. វិជ្ជាជីវៈ
- Internal loans contracted		0.000	-	-	-	-	-	-	-	- កម្ចីផ្ទៃក្នុងដែលជាប់កិច្ចសន្យា
- Internal loans amortization		0.000								- ប្រាក់រំលោះកម្ចីផ្ទៃក្នុង
- Individual acct. & security deposits		-204.469	-45.677	18.769	255.259	-56.791	-94.474	-2.167	-13.224	គណនីបុគ្គល-បញ្ចេញនា
e. \$Acc.-gap between NBC & MEF		-395.256	-13.929	9.246	-47.336	56.398	-9.038	14.815	-9.779	ង. គណនី/ ធានា 4 សហវិមជ្ឈការជាតិ
3. OUTSTANDING OPERATIONS		-176.866	32.766	-81.941	150.201	-90.920	26.879	-34.091	4.333	៣. ប្រតិបត្តិការកំពុងធ្វើ
Error	-556.365	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	កំហុស - លំអៀង
Memorandum Item :		0.000								ចំណុចផ្សេងៗ
Exchange rate (R/\$)			4,065	4,050	4,072	4,153	4,044	4,028	3,999	អត្រាប្តូរប្រាក់ រៀល/ដុល្លារ
VAT Refunded claimed (stock 2006)			0.00							ប្រកាសបង្វែរប្រាក់សង អ.ស.ប (ស្តុក ២០០៦)
VAT Refunded claimed (stock 1999-06)			0.00							ប្រកាសបង្វែរប្រាក់សង អ.ស.ប (ស្តុក ១៩៩៩-២០០៦)
o.w. agreed (flow)			0.00							ក្នុងនោះយល់ព្រម (លំហូរ)
o.w. disbursed (flow, cash)			0.000							ក្នុងនោះការចេញប្រាក់សង (លំហូរ-សាច់ប្រាក់)
Provincial revenue	387.739	155.6%	603.203	31.556	61.429	113.918	42.831	78.988	93.199	ចំណូលរបស់ខេត្ត ក្រុង
o.w. provincial tax revenue	239.561	179.1%	429.152	30.640	46.021	80.317	37.544	55.174	47.765	ក្នុងនោះចំណូលពន្ធដារខេត្ត-ក្រុង
o.w. prov. non-tax revenue	22.346	108.4%	24.225	0.916	2.404	2.257	3.333	1.814	2.057	ក្នុងនោះចំណូលពន្ធដារខេត្ត-ក្រុង
o.w. prov. Transfer from central	125.832	119.1%	149.826	-	13.004	31.344	1.954	22.000	43.376	ក្នុងនោះចំណូលបង្វែរពីរដ្ឋបាលកណ្តាល
Provincial expenditure	0.000		343.624	23.63	30.83	54.43	33.61	58.34	33.65	ចំណាយរបស់ខេត្ត ក្រុង
o.w. wage and salary	0.000		50.524	3.95	3.70	7.63	5.88	4.95	4.53	ក្នុងនោះចំណាយប្រាក់បៀវត្ស
o.w. non-wage	0.000		244.164	16.44	26.88	38.02	22.70	42.59	24.66	ក្នុងនោះចំណាយមិនមែនប្រាក់បៀវត្ស
o.w. investment	0.000		48.936	3.24	0.25	8.79	5.04	10.80	4.46	ក្នុងនោះចំណាយសំរាប់វិនិយោគ
Provincial Balance	387.739	66.9%	259.579	7.93	30.60	59.49	9.22	20.65	59.55	តម្លៃភាពរបស់ខេត្ត-ក្រុង
Contribution from casino and Lottery	77.980	93.1%	72.593	5.555	7.507	7.182	4.532	8.278	5.780	វិភាគទានពីកាស៊ីណូ, សម្បទាន និងឆ្នោត
7 Priority sectors	1,996.400	80.7%	1,910.250	137.975	204.655	417.094	150.720	119.223	175.795	ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ

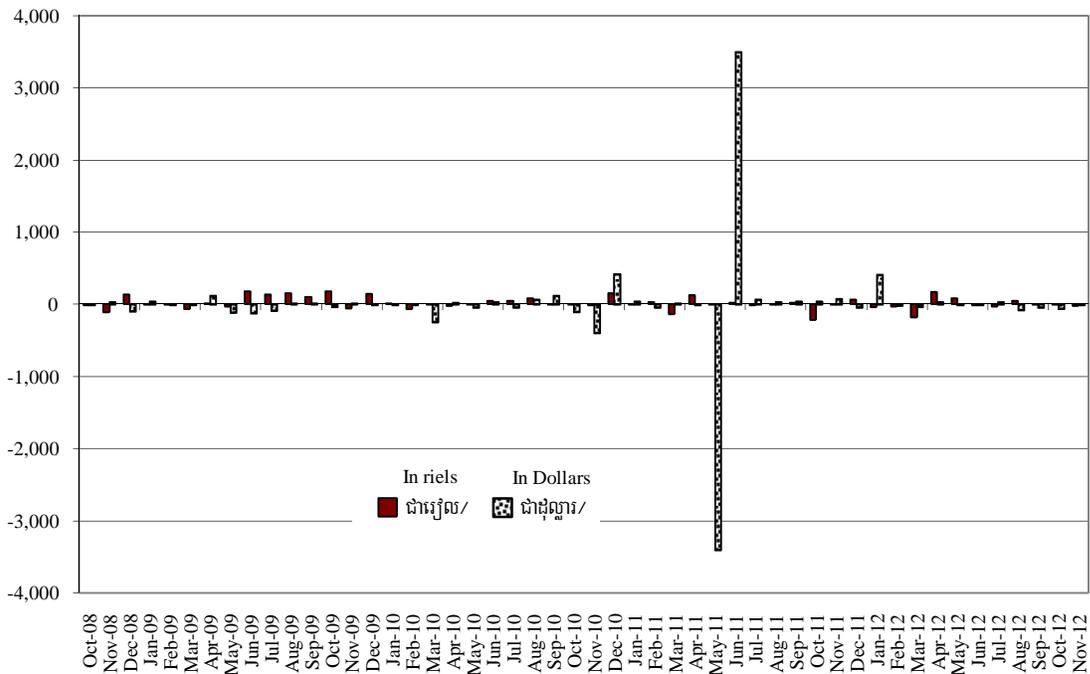
ចំណូល និង ចំណាយចរន្តនៃថវិកាជាតិ (លានរៀល)

CURRENT REVENUE AND EXPENDITURE (Million riels)



លំហូរសាច់ប្រាក់របស់រដ្ឋ (ពាន់លានរៀល)

GOVERNMENT CASH FLOW (Billion riels)



សំគាល់: សាច់ប្រាក់កើននៅគណនីរបស់រដ្ឋ និង សាច់ប្រាក់ថយនៅគណនីរបស់រដ្ឋ
 Note: Government deposit Increased and Government Deposit Declined

ចំណាយបច្ចុប្បន្នក្រសួង ឆ្នាំ ២០១២/ CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2012

Million Riels	2012 C.B.L.	Implementation 11 months =92%	Apr-12	May-12	Jun-12	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	លានរៀល	
Total Current Expenditures	5,504,652	83%	5,268,651	597,879	536,356	575,196	892,170	520,410	344,150	459,626	404,315	សរុបចំណាយជាប្រចាំ
I. General Administration	768,796	163%	1,516,414	122,503	146,082	246,121	173,248	134,399	132,169	166,153	93,078	១. រដ្ឋបាលទូទៅ
01. Royal Palace	50,864	93%	49,975	6,162	2,684	3,935	4,135	6,420	4,624	1,730	5,192	០១. ព្រះបរមរាជវាំង
02. National Assembly	107,894	99%	107,258	25,614		27,686				25,336		០២. រដ្ឋសភា
03. Senate	35,001	100%	38,186	8,733	387		8,501	421		10,435		០៣. ព្រឹទ្ធសភា
04. Constitutional Council	6,797	98%	7,096		1,866		1,287	435			1,454	០៤. ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
05.1 Council of Minister	244,696	106%	250,235	33,839	23,526	35,002	33,421	14,829	25,890	19,786	29,212	០៥.១ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
05. 2 Civil Service Secretariate	3,097	73%	2,515	286	292	131	588	138	368	272	110	០៥.២. រដ្ឋ. ធុនខ្ពស់សាធារណៈ
05.4 CDC	5,660	76%	4,386	339	201	503	748	429	114	1,232	518	០៥.៤. ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
07.2 Interior-Administration	55,749	70%	45,575	5,303	2,006	5,951	2,041	6,703	2,565	6,943	5,388	០៧.២. ក្រសួងមហាផ្ទៃ. រដ្ឋបាលទូទៅ
08. Relations Assembly and Inspections	15,925	77%	13,462	1,355	980	1,295	2,449	1,459	811	2,380	1,441	០៨. ក្រសួងទំនាក់ទំនងសភា និងអធិការកិច្ច
09. Foreign Affairs and Int'l Cooperation	74,366	65%	64,859	1,564	1,285	12,713	2,134	5,694	8,582	1,118	10,768	០៩. ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
10. Economy and Finance	87,813	638%	795,815	26,073	86,340	123,717	104,264	87,926	80,946	84,754	18,964	១០. ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
14. Planning	24,905	83%	26,053	1,393	1,718	4,830	6,017	3,452	1,238	1,322	2,752	១៤. ក្រសួងផែនការ
26. Justice	35,978	59%	26,890	2,570	2,140	3,369	3,732	3,287	3,216	1,611	3,031	២៦. ក្រសួងយុត្តិធម៌
30. National Election Committee	13,586	116%	78,687	8,881	17,506	24,959	1,845	2,121	2,608	7,476	11,794	៣០. គ.ជ.ប
31. National Audit Authority	6,466	78%	5,422	393	1,367	454	385	497	69	1,115	416	៣១. អាជ្ញាធរសវនកម្មជាតិ
33.1 Anti-corruption Authority			14,441	1,333	3,785	1,576	1,702	586	1,138	644	2,040	៣៣.១ អាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើពុករលួយ
II. Defense and Security	1,247,783	83%	1,162,207	111,114	186,128	11,027	203,753	153,375	41,752	148,774	113,855	២. ការពារ និងសន្តិសុខ
06. National Defense	779,879	85%	741,290	79,170	109,633	5,739	147,086	80,180	25,595	88,180	76,082	០៦. ក្រសួងការពារជាតិ
07.1 Interior - Security	467,904	81%	420,917	31,945	76,494	5,288	56,666	73,195	16,157	60,594	37,774	០៧.១. ក្រសួងមហាផ្ទៃ. សន្តិសុខសាធារណៈ
III. Social Administrative	2,106,590	86%	2,098,945	326,137	159,357	253,715	447,164	165,006	134,573	104,053	159,545	៣. រដ្ឋបាលសង្គមកិច្ច
11. Information	52,095	85%	50,140	1,857	2,725	3,897	19,739	2,175	4,046	1,383	2,681	១១. ក្រសួងព័ត៌មាន
12. Public Health	694,331	93%	739,048	233,171	31,217	45,082	261,487	36,845	26,998	19,621	30,860	១២. ក្រសួងសុខាភិបាល
16. Education, Youth and Sport	915,898	80%	809,786	63,061	83,742	117,618	108,852	74,808	67,790	51,769	77,667	១៦. ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
18. Culture and Fine-Arts	31,303	76%	30,096	1,670	3,068	3,680	7,163	4,673	2,218	1,895	2,044	១៨. ក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ
19. Environment	24,941	79%	20,390	1,420	1,880	3,614	2,565	1,377	1,829	2,183	2,077	១៩. ក្រសួងបរិស្ថាន
21. Social Affair & Veteran	258,249	96%	339,955	18,906	31,331	56,056	33,203	27,095	24,493	19,318	31,283	២១. ក្រសួងសង្គមកិច្ច
23. Public Worship and Religion	21,933	99%	26,269	707	997	10,494	1,623	3,502	1,268	1,111	1,725	២៣. ក្រសួងធម្មការ និង កិច្ចការសាសនា
24. Woman Affairs	28,270	80%	23,785	1,046	2,027	5,267	2,413	2,385	1,140	3,675	2,177	២៤. ក្រសួងកិច្ចការនារី
32. Labour and Vocational Training	79,570	60%	59,475	4,298	2,371	8,007	10,119	12,147	4,791	3,099	9,031	៣២. ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ

ចំណាយចរន្តតាមក្រសួង ឆ្នាំ ២០១២/ CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2012

Million Riels	2012 C.B.L.	Implementation 11 months =92%	Apr-12	May-12	Jun-12	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	លានរៀល	
IV. Economy Administrative	483,734	68%	367,202	29,524	38,469	40,236	42,869	50,242	29,117	29,834	35,861	៤. រដ្ឋបាលសេដ្ឋកិច្ច
05.3 Civil Aviation Secretariate	14,070	66%	9,930	1,243	289	423	2,112	953	1,729	809	747	០៥.៣. រដ្ឋ. ដ្ឋានអាកាសចរណ៍ស៊ីវិល
13. Industry, Mines and Energy	18,957	116%	23,869	1,153	9,445	2,567	1,367	2,166	1,158	1,189	1,439	១៣. ក្រសួងឧស្សាហកម្ម
15. Commerce	47,548	89%	59,595	4,842	5,634	4,112	6,173	16,515	1,868	1,703	3,176	១៥. ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
17. Agriculture, Forestry and Fishery	98,791	72%	78,437	5,378	6,552	7,327	10,455	9,824	6,476	8,289	11,531	១៧. ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
20. Rural Development	86,068	58%	55,996	1,870	6,446	4,916	9,627	3,952	3,524	7,985	8,741	២០. ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
22. Posts and Telecommunications	33,657	62%	17,025	1,164	1,670	2,376	1,844	2,215	1,028	1,915	1,076	២២. ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
25. Public Works and Transport	41,734	78%	33,115	3,709	1,781	6,074	2,902	4,108	3,025	2,188	2,147	២៥. ក្រសួងសាធារណៈការ និងដឹកជញ្ជូន
27. Tourism	42,950	86%	29,551	3,154	2,827	3,435	1,885	2,166	3,747	1,573	1,518	២៧. ក្រសួងទេសចរណ៍
28. Urbanization and Construction	58,350	35%	26,530	1,858	1,278	5,065	3,229	5,475	1,796	1,332	2,329	២៨. ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
29. Water Resources and Meteorology	41,608	65%	33,154	5,154	2,547	3,940	3,276	2,868	4,766	2,851	3,156	២៩. ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម
V. Miscellaneous	897,749	12.1%	123,882	8,600	6,321	24,096	25,136	17,388	6,539	10,811	1,975	៥. ចំណាយមិនអាចបែងចែក
Actual Expense (A1+B1)												ចំណាយពិត (ក១+ខ១)
Expense by Warranty (A2+B2)												ការធានាចំណាយ (ក២ + ខ២)
A. Investment Expenditure												ក. ចំណាយវិនិយោគ
A1. Actual Expense												ក១. ចំណាយពិត
Chap16: Debt and related liabilities												ជំពូក៦៥: ការទូទាត់ប្រាក់ខ្ចី និងបំណុលប្រហាក់ប្រហែល
Chap21: Tangible fixed assets and land												ជំពូក២១: អចលកម្មរូបិយ
A2. Expense by Warranty												ក២. ការធានាចំណាយ
Capital expenditure outside NT												ការចំណាយមូលធនក្រៅរាជធានី
External financing (Project aids)												ហិរញ្ញវត្ថុខាងក្រៅ (គំរោងជំនួយ)
B. Current Expenditure												ខ. ចំណាយចរន្ត
B1. Actual Expense												ខ១. ចំណាយពិត
Chap65: Subsidy and Social assistants												ជំពូក៦៥: ឧបត្ថម្ភ និងជំនួយសង្គម
Chap66: Financial charges												ជំពូក៦៦: បន្ទុកហិរញ្ញវត្ថុ
Chap62: Other services												ជំពូក៦២: សេវាខាងក្រៅផ្សេងៗ
Chap65: Subsidy and Social assistants												ជំពូក៦៥: ឧបត្ថម្ភ និងជំនួយសង្គម
Chap66: Financial charges												ជំពូក៦៦: បន្ទុកហិរញ្ញវត្ថុ
B2. Expense by Warranty												ខ២. ការធានាចំណាយ
A. Investment Expenditure												ក. ចំណាយវិនិយោគ
Chap21: Tangible fixed assets and land												ជំពូក២១: អចលកម្មរូបិយ
Chap26:												ជំពូក២៦:
9. Unexpected expenditure	897,749	12.1%	123,882	8,600	6,321	24,096	25,136	17,388	6,539	10,811	1,975	ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក

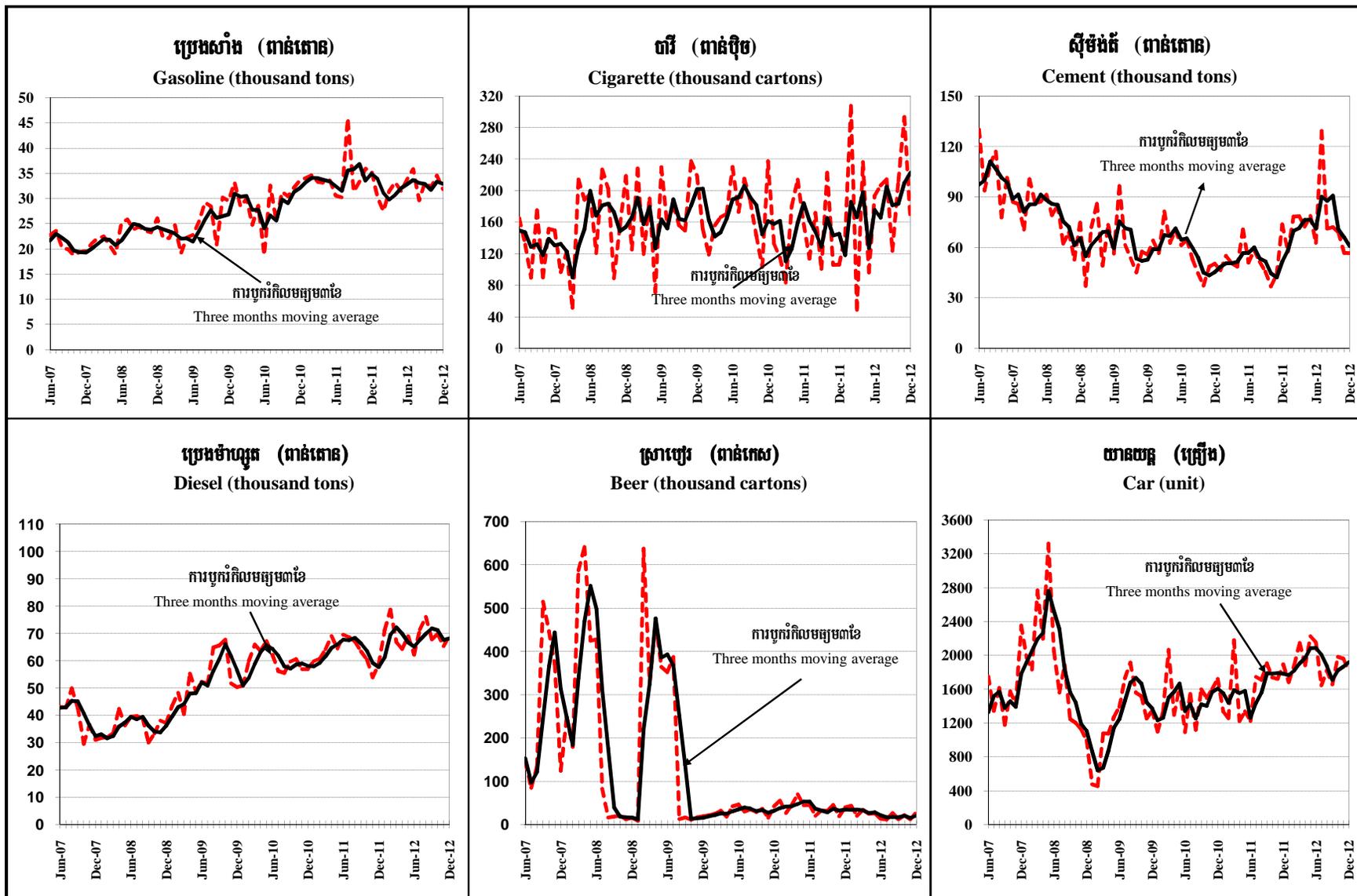
ផលិតផលនាំចូលសំខាន់ៗ
Major Imports Products

	ឯកតា	2011		2012							Unit	
		មីនា Mar.	មេសា Apr.	មិថុនា Jun.	កក្កដា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.		
ថ្នាំពេទ្យ	តោន	734	743	1484	1096	1445	1326	1284	1129	1525	tons	Medicine
តារី	000 ប៊ុច	84	180	194	207	215	124	212	293	162	000 ctn	Cigarettes
ស្រាបៀរ	000 កេស	137	473	602	597	598	558	818	808	875	000 ctn	Beer, Alcohol, Soft Drinks
គ្រឿងឧបភោគបរិភោគ	000 តោន	9	13	11	16	16	16	41	18	9	000 tons	Food & Ingredients
បរិក្ខារសំណង់	000 តោន	17	16	26	24	31	25	20	21	31	000 tons	Other Constr. Materials
ស៊ីម៉ង់ត៍	000 តោន	51	49	63	129	71	72	69	57	57	000 tons	Cement
ដែក	000 តោន	13	7	8	13	8	8	11	11	7	000 tons	Steel
គ្រឿងអគ្គីសនី	000 គ្រឿង	6	7	8	6	6	8	6	6	7	000 units	Electrics
សំលៀកបំពាក់ប្រើប្រាស់លើស	000 តោន	6	7	8	8	14	7	6	7	8	000 tons	Clothing used
ក្រណាត់	000 តោន	0.5	0.5	0.4	0.6	0.6	0.4	0.6	0.5	0.5	000 tons	Fabric
យានយន្ត, ទោមក្រយានយន្ត, គ្រឿងបន្លាស់	000 គ្រឿង	30	23	29	24	31	31	32	44	43	000 Unit	Vehicle, Motorbikes, parts
ប្រេងឥន្ធុ	000 តោន	22	27	42	38	28	43	129	127	151	000 tons	Petroleum
ផ្សេងៗទៀត	000 តោន	89	95	128	197	160	131	144	110	174	000 tons	Others

ប្រភព: ទីចាត់ការពន្ធ និងរដ្ឋាករ

Sources: Customs and Excise Department

ផលិតផលនាំចូលសំខាន់ៗ Major Imports Products



ផលិតផលនាំចូលសំខាន់ៗ (គិតជាលានរៀល)
Major Imports Products (in million riels)

	2011		2012								
	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កក្កដា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.	
ថ្នាំពេទ្យ	29,129	25,337	31,351	29,098	28,825	31,304	25,720	29,856	27,671	36,599	Medicine
បារី	49,821	29,257	27,720	55,776	60,372	61,052	36,942	59,510	83,390	46,394	Cigarettes
ស្រាបៀរ	8,398	5,278	12,641	8,444	8,173	8,866	7,641	11,038	9,759	9,480	Beer, Alcohol, Soft Drinks
គ្រឿងឧបភោគបរិភោគ	28,300	20,439	37,699	30,760	34,585	35,288	35,162	52,971	32,206	29,459	Food & Ingredients
បរិក្ខារសំណង់	13,009	9,551	15,016	15,872	15,110	18,014	17,053	13,851	15,352	17,154	Construction equipment
ស៊ីម៉ង់ត៍	12,673	9,730	21,929	17,468	21,451	18,888	19,011	18,237	14,879	14,792	Cement
ដែក	6,141	24,716	17,223	17,295	27,063	17,482	16,472	20,268	22,037	16,076	Steel
គ្រឿងអគ្គិសនី	3,444	3,091	3,431	4,314	3,105	3,611	3,539	3,433	2,683	4,075	Electrics
សំលៀកបំពាក់ប្រើប្រាស់ហើយ	23,300	21,538	23,816	25,255	24,324	23,314	22,008	19,898	21,418	23,638	Clothing used
ក្រណាត់	1,879	2,888	1,700	2,024	2,594	2,419	1,833	2,518	2,058	2,126	Fabric
យានយន្ត, ទោមក្រយានយន្ត, គ្រឿងបន្លាស់	128,332	140,283	166,719	203,135	156,633	167,021	163,486	169,242	198,435	196,192	Vehicle, Motorbikes, parts
ប្រេងឥន្ធនៈ	102,663	113,720	315,524	307,104	331,804	148,882	297,086	298,386	302,071	324,979	Petroleum
ផ្សេងៗទៀត	44,146	53,617	460,108	369,188	478,282	446,537	609,490	383,447	371,168	434,899	Others
សរុប	965,365	886,999	1,134,877	1,085,732	1,192,321	982,679	1,255,443	1,082,658	1,103,126	1,155,863	Total

ប្រភព: ទីស្នាក់ការកណ្តាល និងរដ្ឋាករ

Sources: Customs and Excise Department

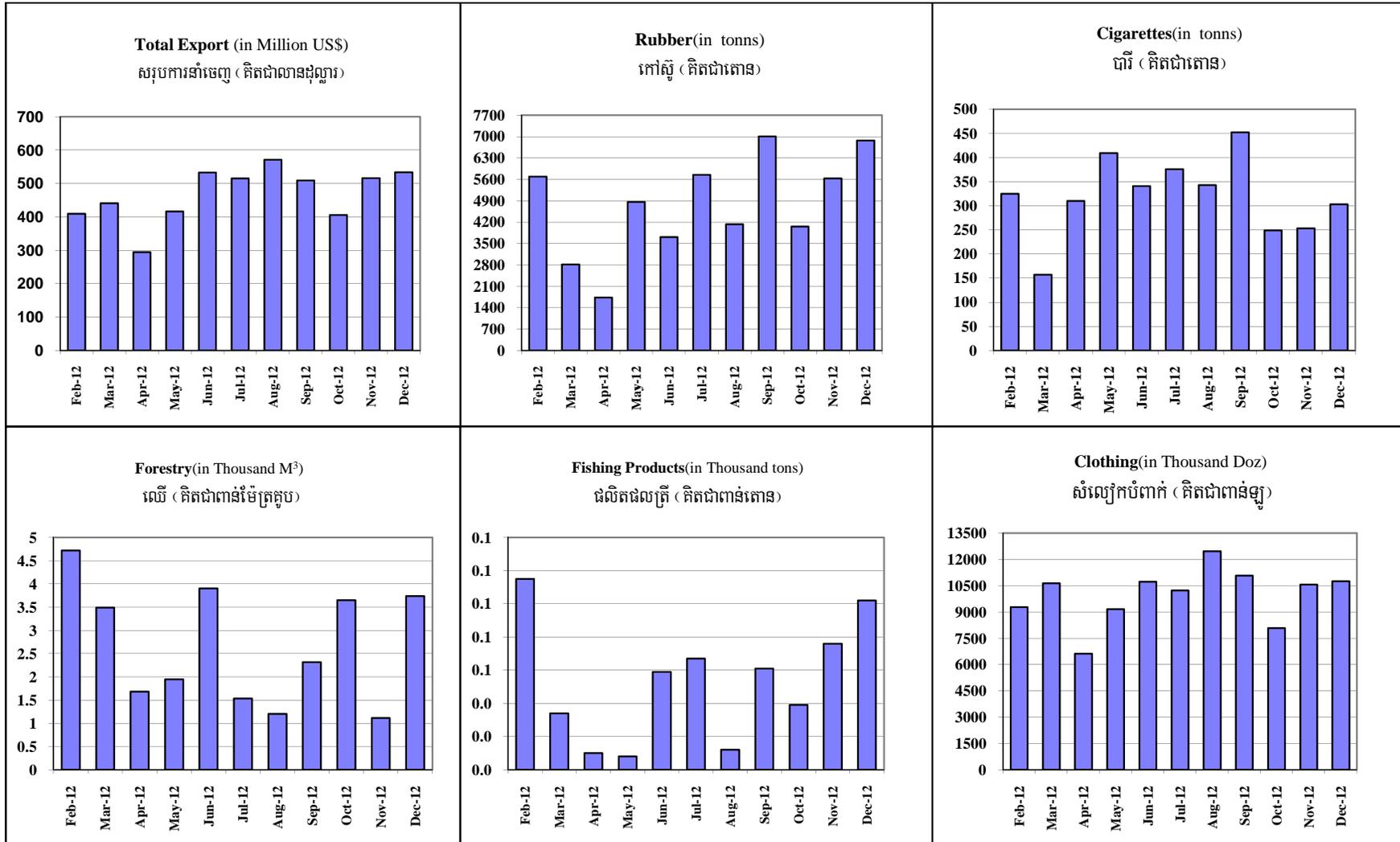
មុខទំនិញនាំចេញសំខាន់ៗ
Major export items

	ឯកតា	2011		2012										Unit	
		វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កក្កដា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.			
សំឡេងកំប៉ិត	ពាន់ទូ	7545.1	10562.3	6616.3	9159.3	10715.8	10229.2	12462.6	11067.9	8073.5	10553.2	10746.6	000.Do	Clothing (all kinds)	
ឈ្មួញកំប៉ិត	ពាន់គូរ	3294.3	5547.4	3744.2	4449.3	4700.8	5230.8	4533.4	3857.0	3156.8	4781.7	5019.1	000.Pair	Shoes	
ផលិតផលវាយនភណ្ឌផ្សេងៗ	ពាន់ទូ	574.3	835.4	553.4	608.4	614.3	566.1	591.5	548.0	594.5	472.2	465.3	000.Do	Other Textile Products	
ឈើមូល	ពាន់ម ^m	0.0	5.6	0.0	0.0	2.2	0.0	0.0	1.4	2.3	0.0	2.4	000.M ³	Timber	
ឈើកែច្នៃផ្សេងៗ	ពាន់ម ^m	3.0	1.3	1.7	1.9	1.7	1.5	1.2	0.9	1.3	1.1	1.3	000.M ³	Other Wood Articles	
ផលិតផល	ពាន់តោន	0.1	0.1	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.1	000.T	Fishing Products	
កៅស៊ូ	តោន	3355.0	6259.0	1732.0	4862.0	3715.0	5750.0	4128.0	7007.0	4055.0	5627.0	6872.0	T	Rubber	
អង្ករ	តោន	16253	20815	12053	12002	14502	14513	19392	13124	21499	26410	21541	T	Rice	
បារី	តោន	250.0	216.0	310.0	409.0	341.0	376.0	343.0	452.0	249.0	253.0	303.0	T	Cigarettes	
ផ្សេងៗ	ពាន់តោន	82.3	96.2	29.7	26.7	43.6	24.9	166.1	77.9	51.8	47.4	34.8	000.T	Other	

ប្រភព: ទីទ្រង់ការពារ និង រដ្ឋាករ

Source: Customs and Excise Department

ការនាំចេញនិងមុខនិព្វនាំចេញសំខាន់ៗ Export and major export items



ប្រភព: នាយកដ្ឋានពន្ធ និងរដ្ឋាករ

Source: Customs and Excise Department

ការនាំចេញនិងមុខនាំចេញសំខាន់ៗ (គិតជាលានដុល្លារ)
Export and major export items (in million US\$)

	2011		2012									
	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កក្កដា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.	
សំលៀកបំពាក់	372.14	389.68	209.34	320.19	411.19	393.57	458.37	384.61	302.06	363.31	376.41	Clothing (all kinds)
ស្បែកសិប្ប	23.22	18.05	20.81	26.09	27.89	28.15	26.62	22.20	20.55	29.86	32.13	Shoes
ផលិតផលវាយនភណ្ឌផ្សេងៗ	5.11	6.11	4.55	5.09	5.26	4.79	5.15	5.58	5.302	5.299	5.915	Other Textile Products
ឈើមូល	7.35	7.91	0.00	0.00	5.51	0.00	0.00	3.53	5.06	0.00	5.87	Timber
ឈើកែច្នៃផ្សេងៗ	0.36	0.19	0.78	0.22	0.18	0.29	0.14	0.11	0.31	0.14	0.16	Other Wood Articles
ផលត្រី	0.55	0.40	0.05	0.04	0.29	0.14	0.04	0.24	0.20	0.09	0.12	Fishing Products
កៅស៊ូ	14.51	17.13	5.96	16.17	12.13	17.31	11.15	17.61	11.22	14.95	17.67	Rubber
អង្ករ	8.08	7.47	8.02	8.60	10.41	9.67	13.35	8.68	14.26	20.35	15.57	Rice
បារី	0.73	0.80	1.42	1.83	1.47	1.59	1.45	2.09	1.13	1.16	1.39	Cigarettes
ផ្សេងៗ	23.91	21.68	43.28	38.15	58.32	59.96	55.21	64.18	45.27	80.50	78.44	Other
សរុប	455.95	469.41	294.22	416.38	532.64	515.47	571.47	508.82	405.37	515.66	533.68	Total

ប្រភព: ទីមន្ទីរពន្ធដារ និងរដ្ឋាករ

Source: Customs and Excise Department.

គំរោងវិនិយោគដែលបានអនុម័តដោយ កអក^៦ (គិតជាលានដុល្លារ)

CDC Investment Approvals (in Million US dollar)

វិស័យ	2009			2010				2011				11m-12				SECTORS
	អ/ទ្រព្យ Fixed Assets ⁴	កំ/កម្ម Labor	កំ.កម្ម/អ.ទ្រព្យ ^២ Job/FA ²	គំរោង Projects	អ/ទ្រព្យ Fixed Assets ⁴	កំ/កម្ម Labor	កំ.កម្ម/អ.ទ្រព្យ ^២ Job/FA ²	គំរោង Projects	អ/ទ្រព្យ Fixed Assets ⁴	កំ/កម្ម Labor	កំ.កម្ម/អ.ទ្រព្យ ^២ Job/FA ²	គំរោង Projects	អ/ទ្រព្យ Fixed Assets ⁴	កំ/កម្ម Labor	កំ.កម្ម/អ.ទ្រព្យ ^២ Job/FA ²	
ឧស្សាហកម្ម	1,050	69,326	66	74	879	95,776	109	113	2,869	198,547	69	121	721	234,811	326	Industries
(តំណើន)^៣	48%	-30%		14%	-16%	38%		53%	226%	107%		14%	-75%	27%		(Growth, %) ³
ម្ហូបអាហារ (កំណើន)	3 -6%	271 -53%	79	4 300%	37 982%	1,271 369%	34	1 -75%	25 -31%	361 -72%	14	2 100%	9 -66%	563 56%	65	Food Processing (Growth, %)
ផលិតផលកាត់ដេរ (កំណើន)	90 -39%	45,267 -48%	502	42 83%	142 57%	72,240 60%	509	78 86%	361 155%	163,432 126%	452	74 4%	397 22%	160,682 8%	404	Garment (Growth, %)
សំលៀកបំពាក់ (កំណើន)	- #DIV/0!	- #DIV/0!	#DIV/0!	- #DIV/0!	- #DIV/0!	- #DIV/0!	#DIV/0!	6 #DIV/0!	37 #DIV/0!	9,831 #DIV/0!	265	3 -50%	7 -81%	840 -91%	119	Textile (Growth, %)
ឧស្សាហកម្មផ្សេងៗ (កំណើន)	928 70%	23,788 239%	26	28 -32%	666 -28%	22,265 -6%	33	28 0%	2,410 262%	24,923 12%	10	42 50%	192 -92%	72,726 192%	379	Other Industries (Growth, %)
សេវាកម្ម	4,222	11,156	3	5	1,191	17,529	15	11	3,418	25,979	8	8	917	11,847	13	Services
(តំណើន)^៣	887%	-87%		-67%	-72%	57%		120%	187%	48%		-27%	-73%	-54%		(Growth, %) ³
ទេសចរណ៍ (កំណើន)	3,980 -55%	10,627 -86%	3	3 -77%	132 -97%	3,129 -71%	24	3 0%	2,428 -91%	13,492 331%	6	- -100%	- -100%	4,517 -67%	#DIV/0!	Tourism (Growth, %)
ផ្សេងៗ (កំណើន)	241 -81%	529 -93%	2	2 0%	1,059 339%	14,400 2622%	14	8 300%	694 245%	12,487 -13%	18	8 0%	917 -7%	7,330 -41%	8	Others (Growth, %)
កសិកម្ម	594	27,424.0	46	23	554	28,362	51	24	725	35,929	50	17	421	11,654	28	Agriculture
(តំណើន)^៣	887%	107%		10%	-7%	3%		4%	31%	27%		-11%	-9%	-54%		(Growth, %) ³
កសិឧស្សាហកម្ម (កំណើន)	594 1157%	27,424 129%	46	13 -38%	353 -41%	15,087 -45%	43	1 -92%	31 -91%	1,965 -87%	64	4 300%	55 79%	1,659 -16%	30	Agro-Industry (Growth, %)
ផ្សេងៗ (កំណើន)	- -100%	- -100%	#DIV/0!	10 #DIV/0!	201 #DIV/0!	13,275 #DIV/0!	66	23 130%	694 245%	33,964 156%	49	13 -28%	366 -15%	9,995 -57%	4	Others (Growth, %)
សរុប	5,865	107,906	18	102	2,625	141,667	54	148	7,012	260,455	37	146	2,059	258,312	125	Total
(តំណើន)^៣	-46%	-45%		1%	-55%	31%		45%	167%	84%		7%	-69%	10%		(Growth, %) ³

១ - គំរោងដែលបានបញ្ជីទុំទាន់កំរិត

២ - ចំនួនការងារក្នុង១លានដុល្លារនៃអចលនទ្រព្យ

៣ - ធៀបឆ្នាំទៅពេលដូចគ្នា

៤ - អចលនទ្រព្យ (គិតជា លានដុល្លារ)

ប្រភព: កអក

1 - Registered projects subject to be adjusted

2 - Number of jobs per million dollars of fixed assets

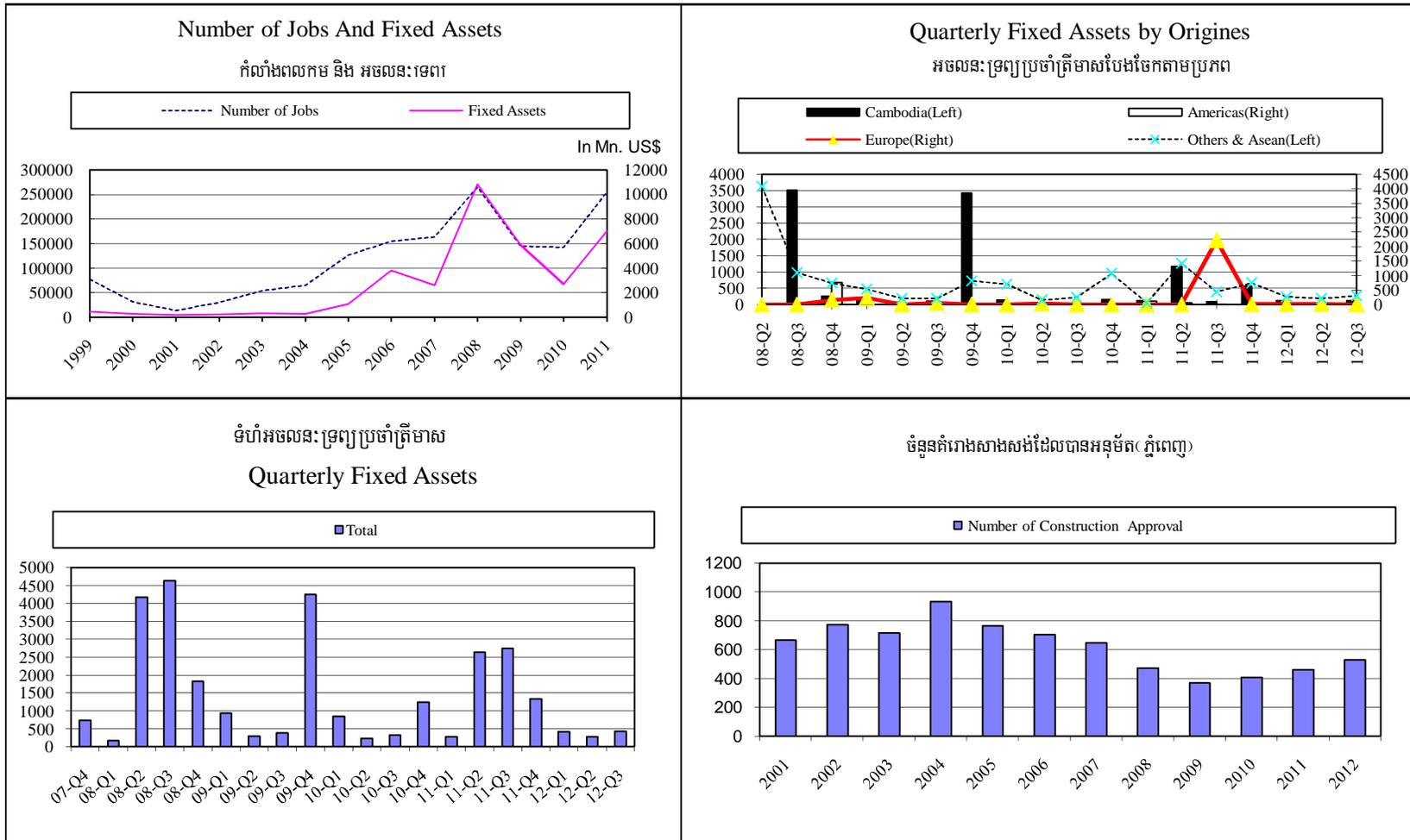
3 - Over same period last year

4 - Fixed Assets (in million US dollars)

Sources: CDC

គំរោងវិនិយោគអន្តរជាតិដោយក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា (លានដុល្លារ)

Investment Projects approved by Council for the Development of Cambodia (In Million of Dollars)



Sources: CDC and Municipality Department of Land Management Urbanization Constructions and Cadastre

ប្រភព: កម្មក និង មជ្ឈមណ្ឌលប្រចាំដែនដីរូបនិយកម្ម